

Nota:

En tinta negra: OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas

En tinta roja: **Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB**

I - i

i: s. f., 'i'

OD 17.5 [Vizconde de Altamira]: la*i*.por que de ihesus / ser su madre meresciste.

Sant (___)

Mena 10.133: La qual es de tres metales / fe amor y lealtad / con tres.y.y.y.por señales / cuyos esmaltes son tales / vna en vna es mi verdad.

FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

iam: adv. tiempo, 'già'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS (___)

GSB 1.407 [Garci Sánchez de Badajoz]: Peli me carnis consumptis / amis huessos se allego / et ego **jam** cum defunctis / numerandus triste yo.

C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

ida: s. f., 'andata'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R (___)

Manr 1.119: venga ya y vera mi vida / que se fue 7con vuestra yda.

Manr Coplas (___)

Idas: n. p. pers., 'Ida' (Personaggio fortissimo e violento che prese parte alla caccia del cinghiale calidonio e alla spedizione degli Argonauti)

OD, Sant (___)

Mena 3.41: Nunca Laertes ni Lelex nericio / Atis pleuxipo Emathion phineo / nunca Menecio ni Idas ni Clicio / acasto phorbante Jolao hiantheo / Nunca Ceneo ni Leo Cepheo / por hecho de amores assi fenescieron.

FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

idea: 1) s. f., 'idea'

OD 15.46 [Mosén Juan Tallante]: Y abitando esta ydea / en su lustre mente santa / como quien mucho dessea / vna auentajada prea.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

2) s. f. poét., 'dea' (proveniente dal monte Ida)

Sant 1.5: Al tiempo que salie la gentil ydea / y fuerça con rayos el ayre noturno.

3) adj. cal., 'del Monte Ida'

Sant 1.55: enla selua ydea de tantas faciones / bestias no hallaron los que las siguieron.

ídola: s. f., 'dea'

OD (___)

Sant 9.14: Quando yo te dexare / ydola mia / ni la tu filosumia [sic] / oluidare.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

idolstrar: verbo, 'idolstrarre'

OD, Sant, Mena, FPG (___)

GManr 3.544 [Gómez Manrique]: No digo sacrificando / las saluajes alimañas / ni contornar sus entrañas / ni fumos ydolstrando.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

idolatría: s. f., ‘idolatría’

OD 36.31 [Fernán Pérez de Guzmán]: El fruto fue qual y quanto / es el pueblo toledano / que de ydolatría y pagano / confiessa adios sin espanto.

Sant, Mena (__)

FPG 1.113: Fuera va toda ydolatría / hechizos supersticiones / purgada limpia es la patria / de suertes y abusiones.

GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar (__)

Cart 15.35 [Cartagena]: que daros aconoscer / haze la gente ydolatría.

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

iglesia: s. f., ‘chiesa’

OD 25.679 [Pero Guillén de Segovia]: y al tu nombre daran / la su oreja / y la tu santa yglesia / temeran.

OD 38.41 [Fernán Pérez de Guzmán]: Ati la yglesia santa / confiessa y toda la tierra / que medida no encierra / padre tu magestad tanta.

OD 38.125 [Fernán Pérez de Guzmán]: Toda la yglesia canta / y te suplica humildemente / por la pobre humana gente / a quien tu justicia espanta.

Sant, Mena (__)

FPG 1.101: Las yglesias profanadas / no son como el verso canta / de gente mala no santa / polutas contaminadas.

FPG 2.25: La yglesia nuestra madre / oy perdio vn noble pastor / las religiones vn padre / la fe vn gran defensor.

GManr 5.65 [Gómez Manrique]: La yglesia sin letrados / es palacio sin paredes / no toman grandes pescados / en las muy sotiles redes.

LE, SR, VA (__)

Burgos 1.614: Al justiniano al gran constantino / que fue conla yglesia assi liberal / por do tiene agora por mas principal / su dote terreno quel culto diuino.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

ígneo: adj. cal., ‘igneo’ (del fuoco)

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.791: Ves alli eraclito que dixo la essencia / del anima ser de vnas centellas / del ígneo vigor que han las estrellas / yel fuego comienço de toda potencia.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

ignorancia: s. f., ‘ignoranza’

OD, Sant, Mena (__)

FPG 2.71: De aqui podemos sentir / quanto grande es la distancia / de nuestra gruessa ygnorancia / vsada amal presumir.

GManr 4.16 [Gómez Manrique]: Conuierte mi gran rudeza / y ignorancia / en vna grande abundancia / de sabieza.

LE, SR, VA (__)

Burgos 1.73: Si yo de ygnorancia no fuera ofuscado / y contra la fe los sueños creyera / el titulo escrito por mi memorado / del caso futuro assaz señal era.

Burgos 1.253: Que su ignorancia confuso reprende / humil y trocado demanda perdon / assi hize yo oydo el sermon / daquel cuya fama el cielo tracende.

Burgos 1.968: Alos virtuosos perfectos varones / gloria enel cielo y fama enel mundo / pena alos malos en centro profundo / perpetua ygnorancia con todos baldones.

Burgos 1.1130: Como en hablar huyo toda mengua / por ser de ygnorancia tan gran aduersario / assi puso freno callando assu lengua / que nunca hablo sin ser necessario.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost (__)

Suar 1.125 [Suárez]: Por dar a nuestro partido / de culpas mas abundancia / con saber doble sabido / delo questa conoscido / siempre fengis ygnorancia.

Cart, JRP, BT (__)

PT 3.26 [Pedro Torrellas]: adquiriendo aquel nombre / de aquel ombre / procreado en mas nobleza / quita ygnorancia y pereza.

RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 49c.4 [Bachiller Alonso de Proaza]: perseguidor y enemigo / de ignorancia su enemiga.

Manr, Manr Coplas (__)

ignorante: 1) adj. cal., ‘ignorante’

OD, Sant, Mena, FPG (__)

GManr 4.198 [Gómez Manrique]: Que tu syendo ygnorante / delo tal como lo creo / segund lo que de mi veo / algunos te hazen reo / y reputan por culpante.

GManr 6a.46: cfr. P-R 57a.46.

LE, SR, VA (__)

Burgos 1.1746: Miradas sus partes de tanta excelencia / quede como haze el niño ygnorante / que por su terneza no tiene esperiencia / de cosa que vea ni tenga delante.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 57a.46 [Gómez Manrique]: Me haze verguença señor proponer / y hablar enella seyendo ygnorante.

Manr, Manr Coplas (__)

2) adj. sust., 'l'ignorante'

GManr 1.1065 [Gómez Manrique]: De fortuna perseguida / segun son los triunfantes / molestada y combatida / soys atal punto venida / que buscays los ignorantes.

P-R 47b.11 [Anónimo]: lignorante ques despierta / con beuir muertol despierto.

ignorar: verbo, 'ignorare'

OD 12.30 [Mosén Juan Tallante]: no va junto en vna renta / lo ques ya esperimentado / y que se ignora.

OD 12.90 [Mosén Juan Tallante]: con tormento brauo obscuro / y aquel dicho riguroso / que ignoramos.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV (_)

HM 3.142 [Hernán Mexía]: Muestran que temen y dubdan / yen tal caso que ynoran / hazen que se desayudan / yellas mismas nos ayudan / do su bien todo desfloran.

RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (_)

P-R 45a.1 [Mossén Crespí de Valdaura]: El mucho *ignorar y poco saber / detienen el alma tan presa y catiua.

Manr, Manr Coplas (_)

igual: 1) s. m., 'uguale'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR (_)

VA 1.10 [Vizconde de Altamira]: Delo qual dudoso cierto / esto del bien de mi mal / por que veo en general / regidos por desconcierto / bueno y malo en vn ygual.

Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

2) adj. cal., 'uguale'

OD 18.60 [Sazedo]: Tu sin vida en le matar / aquel rey del poderio / podiste muy bien hablar / por la muerte del sin par / no ay dolor ygual del mio.

OD 34.169 [Losada]: Todas tienen vn querer / en todo son las tres vna / en poder querer saber / yguales se han de creer / sin tener dubda ninguna.

Sant 1.199: y haze al menguado ygual del potente / cortando la tela che cloto ha hilado.

Sant 7.169: Esta es ygual medida / pero no digna querella.

Mena 1.164: Por que la vengança tan tarde la tomas / dando nos nunca los grados yguales.

FPG 1.110: Andan por tu escarmiento / pesos y varas yguales / del oro ni del argento / no se falsan los metales.

GManr 1.562 [Gómez Manrique]: Enel perdi sabidor / ygual de santo thomas / y para fuerça el mejor / y mas firme defensor / que nunca tuue jamas.

GManr 1.697 [Gómez Manrique]: Asemejança del qual / por que fue juez ygual / auna pobre muger / hizieron luego hazer / vn estatua de metal.

GManr 3.86 [Gómez Manrique]: De otro xerces persiano / era el exercito suyo / enlo qual señor concluyo / nole ser ningun mundano / Ygual enel señorío.

GManr 4.197 [Gómez Manrique]: Y no hagan tus portales / los porteros / abestias y a caualleros / ser yguales.

SR 1.31 [Suero de Ribera]: Muy bien calçado de mano / pero no traer peales / hazer lo tiempos yguales / en ynuerno yen verano.

SR 1.98 [Suero de Ribera]: Al galan son todos dias / yguales para tomar / plazer y desechar / enojos malenconias.

LV 9.31 [don Luys de Vivero]: en no querer otra cosa / Si no males / pues ellos no son yguales / dellesperança engañosa.

FV 1a [1b].114 [Francisco Vaca]: Y deshazed vuestro lio / metido en tan hondo hoyo / hazes ygual señorío / como con la mar el rio / yel rio con el arroyo.

Cart 26.127 [Cartagena]: Yo soy quien no hago yguales / a todos enlos amores.

JRP 1.207 [Juan Rodríguez del Padrón]: El final gozo nombrado / solo fin de mis dolores / es amar y ser amado / ellamante en ygual grado / ques la gloria damadores.

Gue 1.31 [Guevara]: Y veras que siempre biuos / dieron males / pero no males yguales / de los mios.

Gue 11.13 [Guevara]: Y selle obras yguales / ami beuir.

JAG 1.83 [Juan Álvarez Gato]: para questemos yguales / lleuares tantas y tales / por que yo menos no puedo.

DSP 14.314 [Diego de San Pedro]: pues quela muerte es ygual / para todos los estados.

C 28.11 [Conde de Feria]: hazed la ley ser ygual.

C 29.8 [don Yñigo de Mendoza]: quen perderos pues morir / con tal daño no es ygual.

C 100.5 [Anónimo]: Es tal que no tiene ygual / su saber y discrecion.

C 132.10 [Soria]: soys discreta en ygual grado.

R 1g:c.36 [Soria]: Que no suelen ser yguales / los casos del no acertar.

V 39.14 [Soria]: ya de ser el galardón / ygual del mal que consiento.

V 39.15 [Soria]: Que si no es la paga ygual / del dolor / no deue llamarse amor.

V 40.3 [Soria]: La causa de mi dolor / y mi mal / son yguales sin ygual.

P-R 2b.15 [Santillana]: yo no dubdo luego que presto seres / meritamente ygual delos tres.

P-R 39b.3 [Romero]: dessear hazer ygual / dessear por quel leal / amador ygualdad ama.

P-R 45a.11 [Mossén Crespí de Valdaura]: Por ser la justicia balança ygual / dandol merescimiente[sic] su pena deuida.

P-R 45b.11 [Conde de Oliva]: Siendo la justicia tan ygual balança / que paga y condena segun le merescen.

P-R 53b.6 [Diego Núñez]: Quel remedio en tal comedio / no tiene medida ygual.

Manr Coplas 48.34: allegados, son iguales, / los que biven por sus manos / y los ricos.

3) adj. cal., ‘pari’

GManr 1.905 [Gómez Manrique]: Esta muerte que condena / a buenos y comunales / me leuo a juan de mena / cuya pluma fue tan buena / que vi pocas sus yguales.

Burgos 1.1324: Marques muy prestante de amigos reposo / gloria perpetua del geno humanal / piedad esforçada esfuerço piadoso / varon de quien nunca fue visto su ygual.

Burgos 1.1742: No vio la su casa de tal arteficio / ni enella lauores de ygual marauilla / su fabrica simple sin obra senzilla / minerua negara caber en su officio.

4) adj. cal., ‘proporzionato’

LE 8.1 [Lope de Estúñiga]: Sus gualardones yguales / saben que nunca diras / amis cuydados y males.

LE 8.15 [Lope de Estúñiga]: Assi que jamas eguales / gualardones no dares / amis cuydados y males.

5) adj. sust., ‘uguale’

FV 2.40 [Francisco Vaca]: De sus ojos ten por fe / ser tan hermosos y tales / que despues que los mire / dixo ya nunca podre / hazer otros sus yguales.

6) adj. sust., ‘ciò che è uguale’

Cart 3a.9 [Cartagena]: mas vuestro saber es tal / que diferencia lo ygual / y yguala lo diferente.

7) adv. modo, ‘ugualmente’

GManr 1.255 [Gómez Manrique]: Amarco no se hazia / enla su prision amarga / quando por cama tenia / clauos sobre que durmia / ygual la noche de larga.

Gue 2.30 [Guevara]: Que de prietas/o de blancas / ygual siguen sus contiendas.

V 28b.7 [Vizconde de Altamira]: por que nos ygual perdido / el que os vio del que nos vido.

P-R 1a.28 [Juan de Mena]: despues enlos dos va muy mas ygual.

8) adv. lugar, ‘al lato di’

Burgos 1.941: Eguals al padre platon se llegaron / y dieron le cargo que el començasse / la fama del

alto marques celebrasse / las grandes virtudes quenel se juntaron.

9) locuc. adv., ‘ugualmente’

OD 7.38 [Mosén Juan Tallante]: son tres bozes por ygual / tres sonidos y vn metal / tres nombres y vn apellido.

HM 3.390 [Hernán Mexía]: Enel ayre vn gorrion / enla tierra vn animal / enlos abismos simon / enel nilo faraon / ocupan por vn ygual.

C 56.3 [Cartagena]: por ygual la culpa tienen / los ojos yel coraçon.

V 8.22 [don Juan Manuel]: Vereys como por ygual / esta la pena que vos / le distes conla de dios.

P-R 28b.14 [Salazar]: y todos en general / nos vestimos por ygual.

10) locuc. adv., ‘senza pari’

Gue 22.140 [Guevara]: o beldad gracia acabada / sin ygual sola nascida.

igualanza: s. f. ant., ‘uguaglianza’

OD, Sant, Mena (_)

FPG 1.66: Affection delas personas / no turba tu ygualança / por cetros ni por coronas / no se tuerçe tu balança.

FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

igualar: verbo

1) ‘uguagliare’

OD 18.195 [Sazedo]: Por el camino do vays / dezias respuesta dadme / o vosotros que passays / si mi fatiga mirays / que dolor puede ygualarme.

Sant 1.176: pues quien supo tanto de lengua latina / ca dubdo si Homero se yguala conel.

Sant 7.128: Y ioab su capitan / priuado fue de dauid / mas de todos me dezid / quales se me ygualaran.

Mena, FPG, GManr, LE, SR (_)

VA 1.17 [Vizconde de Altamira]: Por que veo el bien y el mal / en gualardon *ygualados / ques razon muy principal / que biuan desesperados / todol linaje humanal.

Burgos 1.269: No ygualan con ella la cumbre tamaña / que tiene assus cuestas el triste tifeo / parnaso ni olimpo ni aton [sic] yo creo / ni el santo cataldo de alta alemaña.

Burgos 1.CXLVIIIg.7: Sentençias de oro en tanta abundançia, / como los peçes y arenas del mar, / non bastarían a bien ygualar / los premios eternos de tu vigilançia.

DLH, LV, HM, RC (_)

FV 1a [1b].100 [Francisco Vaca]: O maldito que hablastes / con vna lengua mal sana / o traydor y

como osastes / quela reyna assi yqualastes / conla hija de santana.

Cost, Suar (__)

Cart 3a.10 [Cartagena]: mas vuestro saber es tal / que diferencia lo yqual / y yquala lo diferente.

Cart 8.33 [Cartagena]: pues por quel mal nos yguale / rogad vos a dios cos mate / que ami el alma se me sale.

Cart 9.32 [Cartagena]: mi coraçon quedara / tan lastimado / que ningun dolor passado / con este se yqualara.

Cart 10.21 [Cartagena]: No puede ser yqualado / mi mal con el que passays.

Cart 10.28 [Cartagena]: ved si se puede yqualar / el dolor sentir sin par / con llorar el mal ageno.

JRP, BT, PT, RD, Gue (__)

JAG 11.3.4 [Juan Álvarez Gato]: El compasar es medir / el medir es niuelar / niuelar es yqualar / *yqualar es no reñir.

CR 2b.59 [Comendador Román]: no puedo pensar temor / que yguale conel dolor / que recibo del engaño.

MA, DSP, LS (__)

GSB 4.11 [Garcí Sánchez de Badajoz]: vi me donde me quedara / si alguno con mis dolores / en ser penado yqualara.

GSB 4.249 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Vi que ninguno no vale / tanto quen amor se yguale / conel delos amadores.

C 111.7 [Soria]: por que yguale mi cuydado / con vuestro merescimiento.

C 147.2 [Anónimo]: Nospero remedio yo / que se yguale con mi mengua.

R (__)

Inv 50.1 [Hernando de Silveira]: Yqualar otros aestos / seria gran desuario / mas por dios grandes el mio.

GM, V (__)

P-[R] 7a.31 [Tapia]: Y pues coneste os yqualo.

P-R 18b.23 [Obispo de Chafalú]: en saber fue yqualado / conlas fieras y jumentas.

P-R 45b.3 [Conde de Oliva]: ni con los gozquejos yqualar elefantes / ni con escuderos reñir los infantes.

Manr 1.94: pues mis dichos no son tales / que yqualen las desiguales / congoxas de mi beuir.

Manr 8.49: por que poder ni mandar / no puede tanto sobrar / que yguale con mi querer.

Manr 19.9: Y assi como lucifer / se perdio por se pensar / yqualar con su señor.

Manr 19.11: assi me vine aperder / por me querer yqualar / en amor conel amor.

Manr Coplas (__)

2) 'appianare'

OD 40.58 [Anónimo]: Segun nuestras obras malas / o reyna muy ensalçada / pues las discordias yqualas / yo te pido que me valas / madre de dios muy loada.

igualdad: s. f.

1) 'uguaglianza'

OD, Sant, Mena (__)

FPG 1.392: De soberuia y humildad / boluiendo acibar y arope / yo preparo vn tal xarope / que haze gran yqualdad.

FPG 1.471: Si llamadas son viciosas / todas las estremidades / los medios dan yqualdades / dando alos testos glosas.

GManr 4.358 [Gómez Manrique]: Pues priuança y señoría / no quisieron / yqualdad ni consintieron / compañía.

LE, SR, VA (__)

Burgos 1.1014: Alli la justicia fundo su cimiento / en todos sus actos queriendo yqualdad / alli la prudencia mostro de verdad / guiar el nauio segun cada viento.

Burgos 1.1807: Subito entro vn gran resplandor / que toda la hizo de gran claridad / assi fue enel templo a cuya yqualdad / apolo quedara de escura color.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 39b.5 [Romero]: dessear hazer yqual / dessear por quel leal / amador yqualdad ama.

Manr (__)

Manr Coplas 48.326: Marco Aurelio en igualdad / del semblante.

2) 'similitudine'

FV 1a [1b].110 [Francisco Vaca]: Deshazed vuestra maldad / que mal pecado os assina / ombre soys dautoridad / y hazeys tal yqualdad / con aguila golondrina.

igualeza: s. f. ant., 'uguaglianza'

OD (__)

Sant 4.11: Amor cruel ybrioso / mal aya la tu alteza / pues no hazes ygualeza / seyendo tan poderoso.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

igualmente: adv. modo, 'allo stesso modo'

OD (__)

Sant 7.360: Ami qual sea menor / delos siete no lo se / por que de todos peque / yualmente sin temor.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.1372: Gran marauilla por cierto es pensar / quanta obediencia le touo su gente / y como la troxo a todo mandar / amado de todos temido yualmente.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

ihesu: cfr. **Ihesus**

Ihesus: n. p. pers. lat., ‘Gesù’

OD 2.33 [Mosén Juan Tallante]: Y do con la madre **ihesu** semetala / no tenga no firme no piense ninguno.

OD 2.65 [Mosén Juan Tallante]: Do fue receptado **ihesu** preceptor / por orden y mando dalla delo sumo.

OD 5.7 [Mosén Juan Tallante]: la fragancia fue **ihesu** / por ser su mas esencial / lo diuinal.

OD 7.12 [Mosén Juan Tallante]: Y tu benigno cordero / mi redempcion **ihesu** cristo.

OD 7.83 [Mosén Juan Tallante]: do **ihesu** hallo cabida / y por el fuste vestida / dela mas noble planeta.

OD 7.217 [Mosén Juan Tallante]: O preciosa cruz bendita / do **ihesu** moro aquel rato.

OD 9.126 [Mosén Juan Tallante]: que la figura y clemencia / de **ihesu** por conuenencia / ayan hecha vna vnion / y vna liga.

OD 11.12 [Mosén Juan Tallante]: yel que le fue dado en hijo / en cambio del heredero / y la que fue perdonada / de **ihesu** tan de ligero.

OD 12.136 [Mosén Juan Tallante]: do **ihesu** fundo cabaña / por salud de nuestras almas / nueue meses.

OD 17.5 [Vizconde de Altamira]: la.i.por que de **ihesus** / ser su madre meresciste.

OD 18.78 [Sazedo]: Y pilato que mandaua / a centurio pregunto / que si **ihesu** muerto estaua / que aquel que lo de mandaua [sic] / le fuesse dado sin no.

OD 23.48 [Fernán Pérez de Guzmán]: que nuestra condennacion / busca con rauia infernal / libra nos de todo mal / **ihesu** nuestra redempcion.

OD 25.943 [Pero Guillén de Segovia]: me influya tal poder / que sea visto / enla de fe de **ihesu** cristo / fenecer.

OD 26.14 [Conde de Oliva]: Y assi prosiguiendo su gana y desseo / pensando con esto que sapiadassen / mando sus ministros muy mal açotassen / nuestro dios y hombre **ihesu** nazareo.

OD 26.32 [Conde de Oliva]: Creyendo pilato dexar los contentos / mostrando las llagas de **ihesu** bendito / dixo ecce Homo/o pueblo maldito / abasten abasten ya tantos tormentos.

OD 29.1 [Anónimo]: O buen **ihesu** redemptor / guerrero de nueva suerte / quenel peligro mayor / do venciste nuestra muerte / fuste muerto y vencedor.

OD 38.63 [Fernán Pérez de Guzmán]: Por nos saluar descendiste / del tu trono glorioso / quien podra **ihesu** precioso / regraciar quanto heziste.

OD 40.81 [Anónimo]: **Ihesus** tu hijo bendito / pues es fruto de tu vientre / te demando muy aflito / con coraçon muy contrito / que le ruegues que no entre. Sant 8.3: Gentil dama cuyo nombre / os es assi conuiniente / como a **ihesus** dios y ombre / y al sol claro luziente.

Mena (__)

FPG 2.95: Pues concilio glorioso / delas ciencias dezid / o **ihesu** fili dauid / tu le da santo reposo.

GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

ijar: s. m., ‘fianco’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM (__)

RC 1.561 [Rodrigo Cota]: O marchito corcobado / a ti era mas anexo / del yjar contino quexo / que sospiro enamorado.

FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

Ileo: n. p. pers., ‘Aleo’ (padre di Cefeo)

OD, Sant (__)

Mena 3.43: Nunca Laertes ni Lelex nericio / Atis pleuxipo Emathion phineo / nunca Menecio ni Idas ni Clicio / acasto phorbante Jolao hiantheo / Nunca Ceneo ni Leo Cepheo / por hecho de amores assi fenescieron.

FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

Ilíada: n. p. título, ‘Iliade’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.563: Miras cabel avn cauallero / que tiene la lança so su diestra mano / daquel la yliada pregona de homero / mas cosas que hizo enel cerco troyano.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

Ilión: n. p. lugar, ‘Troia’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.494: Aquel luengos tiempos sostouo el alteza / del gran ylion por sus propias manos /

aquel defendio los muros troyanos / muy mas virilmente quen grecia se reza.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

ilioneo: adj. cal., ‘troiano’

OD, Sant (___)

Mena 1.104: qual apolidoro fue polinestor / en la cayda del muro ylioneo.

FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

illuminar: cfr. **iluminar**

iluminar: verbo, ‘illuminare’

OD 36.8 [Fernán Pérez de Guzmán]: Discipulo muy loado / dionisio santo y reto / que fue por el vaso eieto / en nuestra fe *iluminado.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

ilusión: s. f., ‘illusione’

OD 9.66 [Mosén Juan Tallante]: Y las ymaginaciones / dudas prauas ylusiones / fuera delo comarcado / vayan luego.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

ilustrar: verbo

1) ‘illuminare’

OD 3.20 [Mosén Juan Tallante]: Y vos *ilustrante fulgor que declara / lo que se deriuu delas dos personas.

OD 25.23 [Pero Guillén de Segovia]: tan inmenso inefable / piadoso / *ilustrante poderoso / muy notable.

OD 25.52 [Pero Guillén de Segovia]: Ca me son significantes / sin soçobras / como ami tus sancas [sic] obras / *ilustrantes.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

2) ‘essere istruito, colto’

Sant 6.153: Deessa delos *lustrados / valentissimos poetas / vistas las obras perfetas / y muy sotiles tractados.

3) ‘rendere illustre’

R 34**trob**.64 [Alonso de Proaza]: toda escuela de virtudes / y de sabios *yllustrada.

ilustre: adj. cal., ‘illustre’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (___)
Burgos 1.268: El fin de mi habla sus passos siguiuieron / tomando el camino a vna montaña / a tal/ o mayor que las que escriuieron / yllustres poetas por nueua hazaña.

Burgos 1.482: Tenia la mente mirando suspensa / en armas yllustres que no conoscia / haziendo en algunas tan luenga dispensa / quel tiempo passaua y no lo sintia.

Burgos 1.1577: Yllustre marques no fue tu virtud / a todos notoria assi como ami / si hize algun bien en mi juuentud / ati den las gracias de ti lo aprendi.
DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

imagen: s. f., ‘immagine’

OD 39**c**.76 [Tapia]: Luz que nos lleua asalar / carro que nos acarrea / ymagen para adorar / bendito se ha de llamar / ombre que tu gesto vea.
Sant (___)

Mena 7.27: Ni calor mas la enciende / vuestra ymagen estraña / ni frior mas la reprende / ni la noche la ofende / ni la mañana la dañá.

Mena 12.2: La lumbre se recogia / dela ymagen de diana / contra la mar oceana / saluo Venus que traya / mensaje dela mañana.

FPG, GManr, LE, SR, VA (___)

Burgos 1.33: La ymagen daquel la barua crecida / traya y la cara en si demudada / la triste congoxa enel escondida / fuera en su gesto bien era mostrada.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG (___)

CR 1.56 [Comendador Román]: Ymagen llena de adoro / que todas beldades mata / arca de rico tesoro / muy mas preciada que oro / y mas luziente que plata.

MA, DSP, LS (___)

GSB 2.1 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Ymagen de hermosura / hecha por la diuinal / daquel esmalte y pintura / que mas propia al natural / nos mostresse su figura.

C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

imaginación: s. f., ‘immaginazione’

OD 9.65 [Mosén Juan Tallante]: Y las ymaginaciones / dudas prauas y lusiones / fuera delo comarcado / vayan luego.

Sant (_)

Mena 12.106: El qual por ymaginacion / figura mi entendimiento / y fallo vuestra facion / tan llena de perficion / que lloro mi nascimiento.

FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

imaginar: verbo ‘immaginare’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (_)

Burgos 1.289: Eneste tal passo letor ymagina / con qual coraçon estar yo deuia / si alguno ya viste quen si determina / la empresa dexar que antes queria.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

imaginativo: adj. cal., ‘fantasioso’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE (_)

SR 1.17 [Suero de Ribera]: Ha de ser maginatiuo / el galan y dormidor / donoso motejador / en las poquedades biuo.

VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

imitar: verbo, ‘imitare’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (_)

P-R 2a.23 [Juan de Mena]: que muchos procuran de vos imitar.

Manr, Manr Coplas (_)

imortal: cfr. **inmortal**

impartir : verbo, ‘diffondere’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart (_)

JRP 3.37 [Juan Rodríguez del Padrón]: Si en partes [sic] mis mandamientos / los quales voy prosiguiendo / segun que mas largo entiendo / declarar sin argumentos.

BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

impassible: adj. cal., ‘impassibile’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv (_)

GM 26.2 [Quirós]: Fuerça afuerça coraçon / no te muestres impassible.

V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

impassible: cfr. **impassible**

impedimento: s. m., ‘impedimento’

OD 34.52 [Losada]: Por que prouea y repare / sin ningun impedimento / y con tiempo me prepare / para dar quando allegare / ante vos della buen cuento.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

impedir: verbo poét., ‘impedire’

OD (_)

Sant 1.115: la fosca tiniebra el ayre impedia / y dobles terrores me fueron cercando.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

imperfección: s. f., ‘imperfezione’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (_)

P-R 54a.44 [Anónimo]: conocer la condicion / de mi gran imperfection.

Manr, Manr Coplas (_)

imperfection: cfr. **imperfección**

imperfecto: adj. cal., ‘imperfetto’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (_)

P-R 54a.40 [Anónimo]: como soy ombre imperfecto.

Manr, Manr Coplas (_)

imperfeto: adj. cal. des., ‘imperfetto’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV (__)

HM 3.257 [Hernán Mexía]: Con falsos desembaraços / y maneras imperfetas / dellas descubren pedaços / ya los ombros ya los braços / ya los pechos ya las tetas.

RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT (__)

PT 2.110 [Pedro Torrellas]: Muger es vn animal / que se dize imperfecto.

RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

imperial: adj. cal., ‘imperiale’

OD 5.1 [Mosén Juan Tallante]: O corona imperial / alma daquel redemptor.

OD 2.86 [Mosén Juan Tallante]: que dilection fraternal / qual franqueza imperial / fue relinquir tal primado / y de tal reno.

OD 40.127 [Anónimo]: pues sobre todas ouiste / Grado de tanta excellencia / y corona imperial.

Sant (__)

Mena 1.48: que no temereys que los semejantes / os lieuen aroma aser imperiales.

FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.601: Ves alli junta la gloria imperial / que vino de españa al cetro romano / alcantara dio al mas principal / si fue de castilla el justo trajano.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

imperio: s. m., ‘impero’

OD 7.5 [Mosén Juan Tallante]: eterno dios inmortal / resplendor perpetual / del imperio christalino.

OD 18.232 [Sazedo]: Diziendo con tal passion / o rey de todos imperios / tu prison fue mi prison / penando de coraçon / y mios tus vituperios.

OD 37.20 [Fernán Pérez de Guzmán ?]: Nascio porque assi lo hable / esta perla oriental / de generacion real / enel imperio notable.

Sant, Mena (__)

FPG 1.174: En quanto fuy regidora / del noble imperio romano / todo el mundo fue en su mano / y oy sin mi siruiendo llora.

GManr 1.803 [Gómez Manrique]: Cipion el affricano / no nascio en mejor punto / para ellimperio romano / quenel reyno castellano / este notable defunto.

GManr 4.320 [Gómez Manrique]: Siguesse que los imperios / y reynados / no son no desafortrados / de lazerios.

LE, SR, VA (__)

Burgos 1.960: A todas sus obras dio cierto misterio / a vnas eternas sin fin terminado / a otras a tiempo

por el ordenado / al ombre daquestas tener el imperio.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar (__)

Cart 15.46 [Cartagena]: Que la .y. denota imperio / la .s. señorear / toda la tierra y la mar / y la.a. alto misterio / que no se dexa tocar.

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

impetrar: verbo, ‘supplicare’

OD (__)

Sant 6.168: Y no punto dilatando / reciba en nuestro vergel / la corona del laurel / que impetro poetizando.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

impetu: s. m., ‘impeto’

OD 12.86 [Mosén Juan Tallante]: Daquel espanto futuro / impetu caliginoso / que speramos.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

impetuoso: adj. cal., ‘impetuoso’

OD, Sant, Mena (__)

FPG 1.379: Yo mezclo la rigorosa / justicia conla clemencia / enfreno la impetuosa / fortaleza con suffrenia.

GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

implantar: verbo, ‘impiantare’, ‘imprimere’

OD 24a.9 [Ginés de Cañizares]: Y labro en vuestro dechado / sus plagas con carmesi / de su sangre matizado / yemplentol dolor alli / de sus manos pies costado.

OD 24b.104 [Bachiller Alonso de Proaza]: Vuestro esposo rey de aqui / despinas dura [sic] muy fiera / su corona os pusiera / Yemplento el dolor alli / quen si mesmo padesciera.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

implorar: verbo, ‘implorare’

OD 35.4 [Fernán Pérez de Guzmán]: Muestrate virgen ser madre / humildemente suplicando / al diuino eterno padre / su gracia nos implorando.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.439: Mi rudo sentido que tanto no alcança / que cosa quentienda bien sepa mostrar / implora tu gracia que haze hablar / a quien te la pide con cierta esperança.

Burgos 1.948: Como el maestro que entiende dezir / en dia solemne muy alto sermon / le [sic] tema propuesto que ha de seguir / implora la virgen con gran deuocion.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

imponer: verbo, ‘imporre’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.876: El triste accidente que assi me troco / troxo al poeta en admiracion / conla tal demanda que luego mouio / impuso silencio assu narracion.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

importunar: verbo, ‘importunare’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD (__)

Gue 1.53 [Guevara]: do seras importunada / no querida / requerida mas burlada / que seruida.

JAG 13.73 [Juan Álvarez Gato]: Y si algo no te diere / dile sin importunalla / que dize el suyo que muere.

CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

importunidad: s. f., ‘importunità’

OD 35.19 [Fernán Pérez de Guzmán]: Pues anos gentes maluadas / dio licencia y libertad / ala importunidad / ser atreuidas y osadas.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

importuno: 1) adj. cal., ‘importuno’

OD 35.14 [Fernán Pérez de Guzmán]: Muestrate señora mia / ser madre y sey importuna / y fara sin dubda alguna / gran fruto tu/osadia.

OD 35.38 [Fernán Pérez de Guzmán]: Mas dele ser otorgada / la importuna peticion / la su fe y deuocion / del señor fue muy loada.

Sant, Mena, FPG (__)

GManr 6a.15: cfr. P-R 57a.15.

LE, SR, VA (__)

Burgos 1.890: Torne yo poeta si el tiempo consiente / yen tal peticion no so importuno / quiere que vn poco mi alma contente / que pueda si quiera hablar conel vno.

Burgos 1.1484: Pues quanto fue humano assu caualleros / quanto mas dulce que otro ninguno / tractaua los como assu compañeros / y atal comportaua que era importuno.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar (__)

Cart 13.66 [Cartagena]: yla firmo por vn arte / de condicion importuna.

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR (__)

MA 1.166 [Marqués de Astorga]: quien no seria importuno / si todo escreuir pensasse / su dolor.

DSP, LS (__)

GSB 1.100 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Ami mismo me soy hecho / graue importuno enojoso.

C, R, Inv (__)

GM 41.6 [Juan Fernández de Heredia]: Menos en que mi tormento / dexe de serme importuno.

V (__)

P-R 16b.5: cfr. Manr 35b.5.

P-R 57a.15 [Gómez Manrique]: soys aplazible y nunca importuno / a los conscientes y no conocidos.

Manr 35b.5 [Guevara]: Y armad de importuna gente / vna barca por remedio.

Manr Coplas (__)

2) adj. cal., ‘inopportuno’

Mena 13.37: Assi que defecto alguno / no me miembra si lo vi / eneste caso importuno / mi yerro saluando vno / ques amaruos mas que ami.

3) adj. sust., ‘l’importuno’

OD 25.267 [Pero Guillén de Segovia]: Con cabestro pues conuiene / y ayuno / quebrantar al importuno / que mantiene / malicia y la sostiene.

imposible: adj. cal., ‘impossibile’

OD 7.68 [Mosén Juan Tallante]: Celeste luz infallible / si enel flaco dezir mio / algo me fuere imposible.

Sant, Mena, FPG (__)

GManr 1.1159 [Gómez Manrique]: Que nuestro muy desastrado / caso es en tanto grado / y nuestro mal tan terrible / que yo he por imposible / ser por mi mano contado.

LE, SR, VA (__)

Burgos 1.1113: Jamas cobdicio cosa imposible / jamas repitio ningun mal ageno / mostro por doctrina y hizo creyble / que solo lo honesto aquello es lo bueno.

DLH 1.207 [don Diego López de Haro]: Por que deste tu camino / imposible es la tornada / pues la

memoria llegada / con cobdicia pierdel tino / dellentrada.

DLH 2.69 [don Diego López de Haro]: Por que yo siempre enquerella / tengo fe como lecriuo / tanto que yo ya catiuo / impossible es de perdella / y quedar biuo.

LV, HM, RC, FV, Cost, Suar (__)

Cart 8.17 [Cartagena]: pues posimos nuestra fe / donde impossible sera / que se mude ni se pierda.

JRP 1.187 [Juan Rodríguez del Padrón]: quando a dios es impossible / la tal cosa / yo no puedo resistir.

BT, PT, RD, Gue, JAG, CR (__)

MA 1.140 [Marqués de Astorga]: Muchas mas tribulaciones / ques impossible contar.

DSP, LS, GSB, C, R (__)

Inv 22.2 [don Diego López de Haro]: Traygo esperança por que / impossible es mal tan graue / que no macabe osacabe.

M 24.1 [Quirós]: Es impossible y forçado.

GM 24.5 [Quirós]: es impossible y forçado.

GM 24.9 [Quirós]: es impossible que biua / yes forçado obedesceros.

GM 24.15 [Quirós]: es impossible y forçado.

M 34.1 [Anónimo]: Es impossible sufrirse.

GM 34.5 [Maestre Juan el Trepador]: es impossible sufrirse.

GM 34.14 [Maestre Juan el Trepador]: es impossible sufrirse.

V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

impossible: cfr. **imposible**

impotencia: s. f., ‘impotenza’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM (__)

RC 1.309 [Rodrigo Cota]: Sin daño dela salud / puedo con mi sufficiencia / conuertir el impotencia / en muy potente virtud.

FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

impremir: verbo ant., ‘inculcare’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar (__)

Cart 26.158 [Cartagena]: Vn desseo te impremi / el mas forçoso que vi / con esperança temprado.

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

impresión: s. f., ‘influsso’

OD 1.185 [Mosén Juan Tallante]: en quien nunca pudo terror de pecado / hazer impresiones de torpe señal.

OD 12.232 [Mosén Juan Tallante]: impresion por luego actiua / de tormentos sin larmana / no la aquexa.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.209: Respondo al desseo por cuya impresion / mi lengua primero mouio su demanda / costrínes me cierto y das me ocasion / dezir lo que honesta razon no me manda.

Burgos 1.1759: aqui les da gracia por nueua impresion / que dignas las haze de ver sus moradas.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

impresion: cfr. **impresión**

improperio: s. m., ‘improperio’

OD 34.103 [Losada]: Pues milagros y misterios / señor quesistes hazer / y tan grandes ymproperios / escarnios y vituperios / vos quesistes padescer.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

impropio: adj. cal., ‘improprio’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM (__)

RC 1.171 [Rodrigo Cota]: Y pues hurto nunca vuo / ante la vista del ombre / que respecto aqui se tuuo / o por qual razon te plugo / darne tan impropio nombre.

FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

imprudente: adj. cal., ‘imprudente’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart (__)

JRP 3.152 [Juan Rodríguez del Padrón]: en breue haze tornar / al discreto imprudente.

BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

impugnabile: adj. cal., ‘inoppugnabile’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart,

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr (__)
 Manr Coplas 48.280: los castillos impunables, / los muros y valuartes / y barreras.

impugnar: verbo, ‘combattere’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)
 Burgos 1.1494: Si fueren sus obras muy nobles miradas / que hizo impugnando/o por defension / quien quiera dira muy justa razon / ouieron sus armas de ser prouocadas.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

impunable: cfr. **impugnable**

impunido: adj. cal. ant., ‘impunito’

OD, Sant, Mena, FPG (__)
 GManr 3.102 [Gómez Manrique]: Que señor muy ensalçado / ya deueys hauer leydo / no quedar mal impunido / ni bien inremunerado.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

imputar: verbo, ‘imputare’, ‘attribuire’

OD, Sant, Mena, FPG, Gmanr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV (__)

HM 3.30 [Hernán Mexía]: De vuestro mando vencido / de vuestra gracia rogado / plazeme con tal partido / quen publico ni escondido / no se impute ami el pecado.

RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

inabitable: cfr. **inhabitable**

incendio: s. m., ‘incendio’

OD 5.11 [Mosén Juan Tallante]: Tu eres la que refrena / los incendios naturales.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

incesante: adj. cal., ‘incessante’

OD, Sant, Mena, FPG (__)

GManr 1.1032 [Gómez Manrique]: Con justa causa castilla / hara llantos incessantes / pues pierde su real sylla / el mejor de su quadrilla / perdonadme los restantes.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

incessante: cfr. **incesante**

incidente: s. m., ‘incidente’

OD 9.27 [Mosén Juan Tallante]: sin poder se desuiar / escludir ni segregar / delos torpes incidentes / temerosos.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.744: Tan bien por huyr los inconuientes / de habla prolixa que temo que enoja / con todo paciente comporta esta hoja / que presto saldremos delos incidentes.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

incierte: adj. cal. ant., ‘insciente’ (colui che non sa)

OD 25.668 [Pero Guillén de Segovia]: Ploguieron atus siruientes / las sus piedras / infinito tu que riedras / incientes.

OD 25.930 [Pero Guillén de Segovia]: Ca notorio no adquiere / incierte / daquel modo eloquente / quando quiere.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

incierto: adj. cal.

1) ‘incerto’

OD 25.618 [Pero Guillén de Segovia]: Mi perdon por el pecado / es incierto / pelicano enel desierto / soy tornado.

OD 33.7 [Bachiller Alonso de Proaza]: Es seguro y perdurable / sin mudança lo del cielo / y lo mas cierto del suelo / todo incierto y variable.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH (__)

LV 3.19 [don Luys de Vivero]: Pues es cierto / pues es cierto no es incierto / quen miraros / y verme que puedo amaros / nostimo nada ser muerto.

HM 3.128 [Hernán Mexía]: Ya se muestran rostrituertas / ya muy dulces halagadas / ya

dubdosas son inciernas / brauas altiuas rehiernas / y brauas mansas domadas.

RC 2.4 [Rodrigo Cota]: Vista ciega luz oscura / gloria triste vida muerta / ventura de desventura / lloro alegre risa incierna.

FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB (__)

C 45.4 [Tapia]: por ques cierta su mudança / yes incierto su remedio.

C 45.12 [Tapia]: es muy cierta su mudança / y es incierto su remedio.

C 87.1 [Conde de Oliva]: Do victorias tan incierna / quan cierta mi perdicion.

R 20g:trad.18 [Pinar]: adosora y ora incierna.

Inv (__)

GM 7.2 [Florencia]: Sera perderos pediros / esperança ques incierna.

V 19.22 [Quirós]: Ay ques ya la muerte incierna.

P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) ‘ambiguo’

OD 1.65 [Mosén Juan Tallante]: Los actos inciernos engendran fatigas / a do certifica sola presumpcion.

incitar: verbo, ‘incitare’

OD 12.65 [Mosén Juan Tallante]: pues su trato nunca queda / incitando amas perder / tras lo perdido.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM (__)

RC 1.457 [Rodrigo Cota]: Y rebuelto alli vn poquito / con sabor de algun rigor / el desseo mas incito / que amortigua ellapetito / el dulçor sobre dulçor.

FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

inclinación: s. f., ‘inclinazione’, ‘propensione’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar (__)

Cart 1.51 [Cartagena]: No diga nadie quel fuego / de nuestras inclinaciones / no puede poner sossiego.

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 43b.10 [Garci Sánchez de Badajoz]: yellerrar que nos combida / inclinacion en que fuemos / nascidos para que erremos.

P-R 49b.18 [Gabriel]: Y pues causa mal tamaño / nuestra inclinacion tamaña.

Manr, Manr Coplas (__)

inclinare: verbo

1) ‘inclinare’

OD 25.15 [Pero Guillén de Segovia]: tu de obras causador / tan sobejas / inclina las tus orejas / ami clamor.

OD 25.324 [Pero Guillén de Segovia]: Maldades que soberuiaron / al que yerra / mi cabeça hasta tierra / inclinaron.

Sant 1.61: Mas vi sus cabeças al suelo *inclinadas / gimiendo tan tristes bien como el leon.

Sant 1.100: passe por aquella compañía feroce / no muy orgulloso el viso *inclinado.

Sant 6.129: Los inojos *inclinados / delos tres vno respuso.

Sant 7.334: En specie y generales / los inojos *inclinados / vos confieso mis pecados / mortales y veniales.

Mena (__)

FPG 1.432: Do no causan humildança / la virtud ni discrecion / la dura tribulacion / haze inclinare su balança.

GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.1312: Fue justo sin armas y mas quando armado / no por que cosa sopiesse temer / pero quanto touo mayor el poder / tanto a piedad fue mas *inclinado.

Burgos 1.1444: En todo negocio varon muy entero / marques todo libre de triste auaricia / el sol de su curso torciera primero / que el se inclinara a torpe cobdicia.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C (__)

R 25trob.53 [Garci Sánchez de Badajoz]: sus cabeças *enclinadas / y sus rostros tristezicos.

Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) ‘inclinare’

OD 25.160 [Pero Guillén de Segovia]: en sus iniquos maluados / coraçones / tornando con oraciones / ati *inclinados.

OD 25.650 [Pero Guillén de Segovia]: Porlo qual sin mas tardança / senclinaron / los mis días y aceptaron / tribulança.

OD 44.29 [Marqués de Santillana]: Topacia de real mina / electa por santa y dina / enla presencia diuina / aquien el cielo se inclina / como a reyna poderosa.

Sant 7.325: Confieso muy *inclinado / ati dios eterno padre / y ala tu bendita madre / y despues de grado engrado.

FPG 1.457: Ala temprança me inclino / defisicrato [sic] el tirano / al padre de constantino / costancio cesar romano.

Burgos 1.257: Y dixe *inclinado/o luz de saber / o fuente manante melifluos licores / de quien los mas hartos mas quieren tener / y muy mas aprenden los muy sabidores.

3) ‘essere incline’

OD 7.78 [Mosén Juan Tallante]: Vos toda santificada / maestra sutil en artes / con voluntad *inclinada.

OD 12.286 [Mosén Juan Tallante]: *inclinado a penitencia / hasta que daquel venino / te desnude.

FPG 1.91: Nunca osa el abogado / vsar mal de su ciencia / por dones no es inclinado / el juez a dar sentencia.

MA 1.22 [Marqués de Astorga]: Y la justa piedad / que apersona tan hermosa / pertenesce / incline tu voluntad / ami vida dolorosa / que padescce.

4) 'stare per finire'

OD 25.862 [Pero Guillén de Segovia]: pues mi vida va cessando / y se inclina / oye me señor ayna / delibrando.

OD 31.1 [Ginés de Cañizares]: Quando el anima se inclina / y dexa el cuerpo sin ser / luego dios la predestina / para la gloria si es dina / y si no a nunca la ver.

5) 'dirigere'

OD 1.110 [Mosén Juan Tallante]: La fe y el desseo que a santos inclina / aduxo los magos a diuina corte.

MA 1.38 [Marqués de Astorga]: Y aquel gran dolor que suele / inclinar las mas esentas / a mesura.

ínclito: adj. cal., 'illustre'

OD 2.37 [Mosén Juan Tallante]: O inclita virgen clarifica estrella / vnantecedencia de todas las cosas.

OD 9.225 [Mosén Juan Tallante]: Inclita sabiduria / dol excelsa gerarchia / prende tal felicidad / que le contenta.

Sant 3.127: Reyes inclitos potentes / pues los muertos la plañeron / hazed vos como hizieron / aquellas insignes gentes.

Mena 1.18: Mas fueron palabras del muy virtuoso / inclito principe y buen cesar nuestro.

FPG, GManr, LE, SR, VA (_)

Burgos 1.713: El inclito cid jamas no vencido / grandanimo noble do son los mejores / veras qual esta con gozo infinido / por ver al marques tan digno de honores.

Burgos 1.738: Ya callo los otros varones armados / de inclita fama que aqui son presentes / por darte noticia daquellos togados / que alli demuestran en son de cientos.

Burgos 1.1649: Quantos triunfos la inclita roma / ouo enlos tiempos que mas prospero / fueran con este qual vna carcoma / delante del oro quel fuego apuro.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD (_)

Gue 4b.192 [Juan Barba]: desseo no verdadero / contra buen amor inclito.

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

incluir: verbo, 'includere'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT (_)

PT 2.113 [Pedro Torrellas]: Aqui sencluyen sus males / y la falta del bien suyo.

RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

incluso: adj. cal. lat., 'intimo', 'interiore'

OD (_)

Sant 3.49: Me dixo triste llorando / dezidme amigo de quando / sabedes mi mal **incluso**.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

incomparable: adj. cal., 'incomparabile'

OD, Sant, Mena (_)

FPG 2.76: Al tu juyzio diuino / alto y inestimable / señor mio vno y trino / de ciencia incomparable.

GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC (_)

FV 1a [1b].225 [Francisco Vaca]: Su loor innumerable / es por cierto en quien contemplo / es su precio inestimable / su valor incomparable / que fue sola sin enxemplo.

Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

incomprehenssible: cfr. **incomprensible**

incomprensible: adj. cal., 'incomprensibile'

OD 34.5 [Losada]: Padre eternal glorioso / inmensa diuinidad / vn solo dios poderoso / eterna vida y reposo / incomprehenssible deidad.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

inconcusso: adj. cal., 'indiscusso', 'indubbio'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (_)

Burgos 1.1178: Rigida alma de gran fortaleza / virtud inconcusso do vio gran estrecho / marques

que vencio dolor y tristeza / varon en sus obras del todo derecho.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

inconcusso: cfr. **inconcusso**

inconstante: adj. cal., ‘incostante’

OD 26.41 [Conde de Oliva]: O juez inconstante ciuil y muy triste / cruel y couarde prescito abinicio / y tanto temias perder el officio / quen crudo madero al justo posiste.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

incontinente: adv. tiempo, ‘subito’, ‘all’istante’

OD 7.168 [Mosén Juan Tallante]: subio luego incontinente / por librar toda la gente / y complir el omenaje.

Sant 1.203: y vime enel lecho tan incontinente / como al pie del monte por mi recontado.

Mena 12.101: Vuestro gesto incontinente / ante mis ojos se para / como la mañana clara / en forma resplandesciente / mas mi vida no repara.

FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost (__)

Suar 1.103 [Suárez]: Sin por que por accidentes / muestran cien mil nouedades / rigores y continentes [sic] / sañosos inconuinentes / enojos esquiuidades.

Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

inconueniente, inconuiente: cfr. **inconueniente**

inconueniente: 1) s. m., ‘inconueniente’

OD 2.31 [Mosén Juan Tallante]: y queriendo escudriñar / lo profundo de tal mar / halla los inconuinentes / animosos.

OD 25.669 [Pero Guillén de Segovia]: y torpes inconuinentes / al que yerra / auras merced de su tierra / que consientes.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.741: Tan bien por huyr los inconuinentes / de habla prolixa que temo que enoja / con todo paciente comporta esta hoja / que presto saldremos delos incidentes.

DLH, LV, HM (__)

RC 1.133 [Rodrigo Cota]: Al culpado si es aussente / lo llaman para juzgar / pues por quel inconuiente / al presente ynocente / no te plaze descuchar.

RC 1.419 [Rodrigo Cota]: Verdad es que inconuiente / alguno suelo causar / por que del amor la gente / entre frio y muy ardiente / no saben medio tomar.

FV, Cost (__)

Suar 1.104 [Suárez]: Sin por que por accidentes / muestran cien mil nouedades / rigores y continentes [sic] / sañosos inconuinentes / enojos esquiuidades.

Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) adj. cal.

Burgos 1.59: Mas el aun que triste no menos prudente / miro quel silencio romper no queria / tan bien temiendo de inconuiente / estaua en desseo en miedo y porfia.

incorregible: adj. cal., ‘privo di errori’

OD 7.69 [Mosén Juan Tallante]: tu lo haz incorregible / que por ti sola me guio.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

increíble: adj. cal., ‘incredibile’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.1192: De todos humanos celeste lumbrera / si quanto bien del dezir se podria / alguno dixesse por cierto diria / cosa increyble mas muy verdadera.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv (__)

GM 26.14 [Quirós]: Si mi fe y tu aficion / te dan tormento increyble.

V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

increído ?: adj. cal., ‘incredulo’ ?

OD 25.314 [Pero Guillén de Segovia]: Humillaos los trauieissos / increydos / y sean vuestros gemidos / mas espessos.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

increpar: verbo, ‘rimproverare aspramente’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar (__)
Cart 1.67 [Cartagena]: Mas en ninguno no quepa / tal yerro ques gran locura / que su saber no inrepa / caun quel fin nuestro ante sepa / no costríne la criatura.

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

increyble: cfr. **increíble**

incurable: adj. cal., ‘incurabile’

OD 37.44 [Fernán Pérez de Guzmán ?]: Quanto fueron agradables / al señor sus oraciones / muestranlo los coraçones / de dolencias incurables.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

indiano: adj. cal., ‘indiano’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)
Burgos 1.1773: Sobrauan en vista al oro indiano / y en cada pilar estaua esculpida / gran parte de cosas que hizo en su vida / el claro marques varon soberano.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

indicia: cfr. **indicio**

indicio: s. m., ‘indizio’

OD 41b.43 [Nicolás Núñez]: Vuestro el pecado y indicio / y quiso dios / pagar la pena por vos.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD (__)

Gue 4b.275 [Juan Barba]: dando vos indicio vero / que nos vistes en escuela.

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C (__)

R 2g:trad.93 [Pinar]: mas si de tal ay indicia / hagase de mi justicia.

Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

indignar: verbo, ‘indignare’

OD 25.408 [Pero Guillén de Segovia]: veo ser multiplicados / que me fieren / y aquellos que mal me quieren / *indignados.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.690: Cata alli vn poco mas adelante / el gran barbarrosa con gesto *indignado / señor belicoso en armas puxante / milan lo sintio que lo ouo prouado.

Burgos 1.1207: Tan clara y suaue y tan peregrina / fue que seyendo vn poco escuchada / vn alma soberuia rauiosa *indignada / pudiera aplacar vencer muy ayna.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

in digno: cfr. **indigno**

indigno: 1) adj. cal., ‘indegno’

OD 37.59 [Fernán Pérez de Guzmán ?]: Pues ati padre muy santo / amoroso y benigno / yo tu sieruo pobre indigno / en humil y baxo canto.

OD 40.100 [Anónimo]: Por que perdimos el bien / que por ti reyna nos vino / señora mia tu ven / defendiendo nos de quien / fue caydo como indigno.

Sant (__)

Mena 1.86: O fue omicida cruel carniçero / o si lo hallades adultero indigno.

FPG 1.163: Por mi es llamado ombre / el que de mi es doctado / y es indigno de tal nombre / quien de mi gracia es priuado.

GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM (__)

V 23.5 [Comendador Estúñiga]: Yo de ver vuestra figura / aun que della soy in digno.

P-R 49c.8 [Bachiller Alonso de Proaza]: quela falta del indigno / se publique por indigna.

Manr, Manr Coplas (__)

2) adj. sust., ‘indegno’

GManr 3.230 [Gómez Manrique]: Los indignos esperemos / del señor delos señores / pues que no lo merescemos / pero no desesperemos / por ser mucho pecadores.

P-R 49c.7 [Bachiller Alonso de Proaza]: quela falta del indigno / se publique por indigna.

indinar: verbo fam., ‘indignare’

OD (__)

Sant 1.196: de dolor pungido llore tristemente / y maldixe antropus con furia *indinado.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

indiscreto: adj. cal.

1) 'insensato'

Sant, Mena (__)

FPG 1.222: En cuerpos y coraçones / indiscreta fortaleza / es vna bruta fiereza / dañosa atodas naciones.

GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) 'rozzo', 'non acuto'

Burgos 1.732: Veras garci lasso su noble sobrino / que ayer guerreaua la infida seta / de tantos loores varon mucho digno / a quantos no basta mi lengua indiscreta.

indocto: adj. cal., 'ignorante'

OD, Sant, Mena, FPG (__)

GManr 6b.47: cfr. P-R 57b.47.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 57b.47 [Santillana]: y del mas indocto doctor abastante / quen catedra pueda mostrar y leer.

Manr, Manr Coplas (__)

indubitado: adj. cal., 'indubbio'

OD 35.56 [Fernán Pérez de Guzmán]: Absit princessa sagrada / falso es el antecedente / falsissimo el conseqente / madre eres indubitada.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

inducir: verbo ant.

1) 'causare', 'provocare'

OD 14.12 [Mosén Juan Tallante]: No te ciegue el toruellino / que a pecado nos conduze / mas refrena lo que induze / falso apetito canino.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV (__)

HM 3.349 [Hernán Mexía]: Aprender como senluzan / como engañen y sengañan / donde auran como reluzan / y enlas causas que lo enduzan / se glorifican y bañan.

RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) 'tentare'

OD 25.884 [Pero Guillén de Segovia]: Y pues soy tu seruidor / sey conmigo / librame del enemigo / *induzidor.

HM 3.411 [Hernán Mexía]: Enduzir forçar celar / enla ley ay vnas penas / que quien conseja matar / quien da lugar de robar / muere y paga las setenas.

3) 'far sì'

HM 3.3 [Hernán Mexía]: Porfiays damas que diga / al reues de quanto dixe / induziendo que persiga / aquella seta enemiga / la qual por vos contradixe.

indulgencia: s. f., 'indulgencia'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS (__)

GSB 3.66 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Pues vos otorgo indulgencia / delas penas quel ausencia.

C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

industria: s. f., 'abilità'

OD, Sant, Mena (__)

FPG 1.209: Industria y avisamiento / mas le valio a Anibal / que no fuerça corporal / esfuerço ni ardimiento.

FPG 1.310: Usando magnificencia / industria y hermosas artes / por que en diuersas partes / se predique su excelencia.

GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.1479: Barreras ni torres ni grandes fossados / ni otras defensas al fin no bastauan / industria con arte remedios le dauan / que nunca entre ombres fueron hallados.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 28a.13 [don Carlos de Guevara]: por industria artificial / de su cuerpo material / se saca gran deconcierto [sic].

Manr, Manr Coplas (__)

induzir: cfr. **inducir**

inefable: adj. cal., 'ineffabile'

OD 25.21 [Pero Guillén de Segovia]: tan inmenso inefable / piadoso / ilustrante poderoso / muy notable.

OD 44.11 [Marqués de Santillana]: Inefable mas hermosa / que todas las muy hermosas / tesoro de santas cosas / flor de blanco lirio ciosa.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.CXLVIIIId.8: porque las virtudes muy más admirables / que en ellos fallé estar rrepartidas / mayores las touo y más conoçidas / mas su munchedumbre las faze ynefables.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

inestimable: adj. cal., ‘inestimabile’

OD 37.24 [Fernán Pérez de Guzmán ?]: De grecia y roma loable / y digno de ser notado / de cristianos fue engendrado / ques vn precio inestimable.

OD 43.71 [Marqués de Santillana]: Y de tus dolores calma / saludable / gozo nuestro inestimable / gaude virgo mater alma.

Sant, Mena (__)

FPG 2.74: Al tu juyzio diuino / alto y inestimable / señor mio vno y trino / de ciencia incomparable.

GManr 1.360 [Gómez Manrique]: En tierra mas espantable / quela libia inabitable / en que se vido caton / en estrema perdicion / y peligro inestimable.

GManr 1.1015 [Gómez Manrique]: Mas alas oras llorando / vltra delo razonable / otras vezes sospirando / y los sospiros quebrando / con pesar inestimable.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC (__)

FV 1a [1b].224 [Francisco Vaca]: Su loor innumerable / es por cierto en quien contemplo / es su precio inestimable / su valor incomparable / que fue sola sin enxemplo.

Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C (__)

R 36trad.11 [Anónimo]: o manzilla inestimable / o dolor sin compañía.

Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

infallible: adj. cal., ‘infallible’

OD 7.66 [Mosén Juan Tallante]: Celeste luz infallible / si enel flaco dezir mio / algo me fuere imposible.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 57b.47 [Santillana]: y del mas indocto doctor abastante / quen catedra pueda mostrar y leer.

Manr, Manr Coplas (__)

infallible: cfr. **infallible**

infamia: s. f., ‘infamia’

OD, Sant (__)

Mena 1.59: infamia/luxuria/muerte/crueza / escandalo/culpa/dolor y falsia.

FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.378: Paga sus yerros el prauo tereo / y pasife infamia de todas nascidas / cilla con mirra

no han vn desseo / ni son dunas penas sus culpas punidas.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

infanis [sic]: ninfas ?

infanta: s. f., ‘infanta’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C (__)

R 1trad.13 [Anónimo]: pues dormistes con la infante / auiendola de guardar.

R 1gtrad.69 [Francisco de León]: Pues dormistes conla infante / auiendola de guardar.

Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

infante: cfr. **infanta**

infante: s. m., ‘infante’

OD 37.32 [Fernán Pérez de Guzmán ?]: O llego/o passo adelante / delos presentes doctores / loando los sabidores / tanto estudioso infante.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD (__)

Gue 4a.112 [Guevara]: amor en contar ystoria / de los infantes de lara.

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C (__)

R 18trob.19 [Juan de Leiva]: delos infantes delara / derechamente venia.

Inv, GM, V (__)

P-R 45b.4 [Conde de Oliva]: ni con los gozquejos ygualar elefantes / ni con escuderos reñir los infantes.

Manr (__)

Manr Coplas 48.182: ¿Qué se hizo el rey don Juan? / Los infantes de Aragón, / ¿qué se hizieron?.

infeccionar: verbo, ‘infettare’

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM (__)

RC 1.139 [Rodrigo Cota]: Habla ya di tus razones / di tus enconados quexos / pero dimelos de lexis / el ayre no menfeciones.

FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

infelice: adj. cal. poét., ‘infelice’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (___)
Burgos 1.138: Ninguna speranza de bien ni salud /
españa infelice en ti no nos queda / muerto el
marques el mar de virtud / quien es que buia que
bien morir pueda.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP,
BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB,
C, R, Inv, GM, V (___)

P-R 1b.32 [Santillana]: edipo infelice maguer que
real.

Manr, Manr Coplas (___)

infelix: adj. cal. lat., ‘infelice’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA,
Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart,
JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS (___)

GSB 6.1 [Garcí Sánchez de Badajoz]: El dia
infelix noturno / que nascio elleclipssado apolo /
contra las fuerças de eolo / ventura influyo saturno.
C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

inferior: adj. cal., ‘inferiore’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (___)
Burgos 1.330: Subiendo lacuesta mostromé vna
boca / que al centro inferior por grados descende /
labrada por arte enla buia roca / que quanto mas
baxa mas ancha sestende.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP,
BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB,
C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

infernal: 1) adj. cal., ‘infernale’

OD 12.82 [Mosén Juan Tallante]: mas do non ay
redempcion / contempla lo que ha de ser / y
considera / aquel infernal rincon.

OD 13.22 [Mosén Juan Tallante]: Funda gemido
contino / que la culpa desmenuze / por que se
desafiuze / de til infernal vezino.

OD 23.46 [Fernán Pérez de Guzmán]: que nuestra
condennacion / busca con rauia infernal / libra nos
de todo mal / ihesu nuestra redempcion.

OD 25.120 [Pero Guillén de Segovia]: quien sera
tan especial / como alego / que te alabe enel fuego
/ infernal.

OD 26.37 [Conde de Oliva]: Pues claro se
muestran los flacos cimientos / de donde procede
vuestra gran dureza / sacada del centro dinfernal
cruera / razon es que cesen vuestros argumentos.

OD 34.59 [Losada]: Sed vos mi señor contento / de
me dar esta victoria / que no aya sentimiento /
daquel infernal tormento / gozando de vuestra
gloria.

Sant (___)

Mena 12.68: Mis cuytas siendo mortales / mi gozo
seria morir / mas son penas infernales / que larga
vida de males / dan al penado biuir.

FPG (___)

GManr 3.140 [Gómez Manrique]: Que los dioses
infernales / no tienen poder ninguno / pues enestos
casos tales / socorran los diuinales / que son tres y
solo vno.

GManr 3.209 [Gómez Manrique]: Los que creen
auer gloria / y carreras infernales / aun que hagan
grandes males / no dignos de tal memoria.

GManr 4.251 [Gómez Manrique]: Y mezclados
estos tales / pensamientos / con temor delos
tormentos / infernales.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV,
Cost, Suar (___)

Cart 14.1 [Cartagena]: Infernal y celestial / es la
vision en que os hablo.

JRP 3.27 [Juan Rodríguez del Padrón]: amadores
desleales / alas penas infernales / que cedo seran
juzgados.

BT, PT, RD, Gue, JAG, (___)

CR 1.69 [Comendador Román]: yo espantajo de
higuera / yo la vision infernal.

MA, DSP, LS (___)

GSB 4.124 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Vi
questaua en vn hastial / don diego lopez de haro /
en vna silla infernal.

C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr (___)

Manr Coplas 48.426: ni con vida deleitable / en
que moran los pecados / infernales.

2) adj. sust., ‘l’infernale’

Gue 9.52 [Guevara]: que las tristes infernales /
cotejadas con las vuestras / son plazer.

Gue 20.16 [Guevara]: que las tristes infernales /
cotejadas con las vuestras / son plazer.

infido: adj. cal. ant., ‘infedele’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (___)

Burgos 1.730: Veras garci lasso su noble sobrino /
que ayer guerreaua la infida seta / de tantos loores
varon mucho digno / a quantos no basta mi lengua
indiscreta.

DLH, LV, HM, R, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT,
PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R,
Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

infiel: 1) adj. cal., ‘infedele’ (non cristiano)

OD 26.23 [Conde de Oliva]: Sofrir que te diessen
dos mil bofetadas / sofrir muchas coces y golpes
cruales / sofrir te messassen las gentes infieles /
sofrir ver tus carnes del todo rasgadas.

OD 35.35 [Fernán Pérez de Guzmán]: Pues aquella
porfiada / solicita cananea / aun que infiel y rea /
no se hallo desdeñada.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) adj. cal., ‘infedele’ (islamico)

Burgos 1.390: De mas de gentiles de ricos paganos / dela machometa [sic] seta infiel / ay alli muchos delos de ysrael / y piensa assi mismo de nuestros cristianos.

3) adj. sust., ‘l’infedele’ (l’islamico)

Burgos 1.1550: Ardid batallante constante porfia / en nunca dar paz a los infielos / rompio delos moros muy grandes tropeles / siruiendo al gran hijo de santa maria.

infierno: s. m., ‘inferno’

OD 7.198 [Mosén Juan Tallante]: adespojar los infiernos / con tres clauos duros pernos / elloliuo cedro y palma.

OD 25.579 [Pero Guillén de Segovia]: Infinito resplandor / ineterno / por librarme del infierno / y su dolor.

OD 25.872 [Pero Guillén de Segovia]: ca sere si bien discerno / comparado / a quantos van sin su grado / al infierno.

OD 32.13 [Soria]: Rico estandarte y bandera / donde miran los cristianos / infierno delos paganos / del parayso escalera.

OD 34.63 [Losada]: O hijo de dios eterno / dios y honbre mi señor / por libranos del infierno / descendistes del superno / a sofrir muerte peor.

OD 43.82 [Marqués de Santillana]: Gozate virgen espanto / y cometa del infierno / gozate santa ab eterno / por aquel resplandor santo.

Sant, Mena (__)

FPG 1.51: Tu fuste principiada / enel cielo justamente / y enel infierno ardiente / eres oy continuada.

GManr 3.218 [Gómez Manrique]: Pues crea vuestra merced / hauer gloria con infierno / y creed en dios eterno / cuya sentencia temed.

LE, SR, VA (__)

Burgos 1.67: O suma sapiencia/o buen dios eterno / quan grandes y oscuros son tus secretos / el cielo la tierra la mar y el infierno / estan so la ley delos tus decretos.

Burgos 1.406: Mas muchos daquellos quenel mundo suena / questan en infierno/o en purgatorio / veras como juntos en gran consistorio / celebran su vida y muerte serena.

DLH, LV, HM, RC, FV (__)

Cost 5.55 [Costana]: Queneste gesto espantado / mi alma por vos perdida / torno al cuerpo finado / en espiritu arrebatado / delos infiernos sallida.

Cart, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD (__)

Gue 13.16 [Guevara]: me cerco sin fin eterno / dunos fuegos ques amor / cuyo nombre es el infierno.

Gue 13.88 [Guevara]: que librar vn tal catiuo / dun infierno mas lloroso.

JAG, CR, MA, DSP, LS (__)

GSB 1.304 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Quien otorgasse señora / quenel infierno escondiesses / mi alma yla defendiesses.

GSB 1.383 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Enel infierno es mi casa / si vuestra merced quisiere / y sera si le siruiere / enlas tiniebras de brasa / la cama en que yo durmiere.

GSB 4.7 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Vi me entre los amadores / enel infierno damores / de quien escriue gueuara.

GSB 6.20 [Garcí Sánchez de Badajoz]: por que no tuuiesse inopia / delas penas del infierno.

C, R (__)

R-Inv 40: Otro galan saco el infierno / y dixo.

R-Inv 84: Otro galan saco por cimera vna alma metida enel infierno / y dixo.

R-Inv 89: Otro galan saco por cimera vn infierno / y del medio del sallia vna palma.y comiença el nombre de su amiga en.p.y dize.

GM (__)

V 5.11 [Vizconde de Altamira]: Del infierno el mayor mal / dizen ques no ver adios.

V 8.10 [don Juan Manuel]: O pena sin redempcion / que pena el triste amador / enlos infiernos de amor.

P-R, Manr, Manr Coplas (__)

ínfimo: adj. cal., ‘infimo’

OD, Sant (__)

Mena 1.22: Por su real boca con gesto gracioso / ami proferidas su ínfimo siervo.

FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

infinidad: s. f., ‘infinità’ (essere infinito)

OD 25.83 [Pero Guillén de Segovia]: Poder querer y saber / en vnidad / dexando tu infinidad / en tu ser.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

infinido: adj. cal. ant., ‘infinito’

OD 27.12 [Nicolás Núñez]: El juez fue muy justo questuuo presente / enesta sentencia ques dios infinido / y aquel aquien viesse de mas merecido / aquel diesse el precio de mas excelente.

OD 34.8 [Losada]: Enbio vuestra bondad / asu hijo verdadero / con infinida piedad / arrearpar la maldad / de adam el hombre primero.

OD 39c.40 [Tapia]: Por que viendo la presencia / de tu ser tan infinido / yesperando la clemencia / del rayo de su excellencia / nunca puede ser perdido.

OD 43.8 [Marqués de Santillana]: Virgen que por el oydo / concepisti / gaude virgo mater christi / y nuestro gozo infinido.

OD 43.99 [Marqués de Santillana]: Por los quales gozos doze / donzella del sol vestida / y por tu gloria infinida / haz tu señor que goze.

Sant 7.395: Grandes fueron mis pecados / gran misericordia pido / ati mi dios infinido / que perdonas los culpados.

Mena 1.187: O dulce cristo bondad infinida / pues eres justo señor y maestro.

Mena 6.62: Siguiendo tan amenudo / tal pensar qual infinida / humildad bastarme pudo / adolor tan dolorida.

FPG (_)

GManr 1.30 [Gómez Manrique]: Ni quiero ser socorrido / dela madre de cupido / ni dela tesaliana / mas del nieto de santana / con su saber infinido.

LE, SR, VA (_)

Burgos 1.715: El inclito cid jamas no vencido / grandanimo noble do son los mejores / veras qual esta con gozo infinido / por ver al marques tan digno de honores.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD (_)

Gue 4a.74 [Guevara]: Amor enel hijo roxo / tener amor infinido.

Gue 22.17 [Guevara]: Aqui vi ser infinida / la mayor gloria daltura.

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

infinita mente: cfr. **infinitamente**

infinitamente: adv. modo, ‘infinitamente’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr (_)

LE 5.23 [Lope de Estúñiga]: Gemid gimiendo presente / presente mi mal profundo / gemid infinita mente / mi nascimiento enel mundo.

SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (_)

infinito: adj. cal., ‘infinito’

OD 18.118 [Sazedo]: Sus sagrados pies benditos / desenclauados conellas / dauas besos infinitos /

enellos con grandes gritos / no harta dellos ni dellas.

OD 21.94 [Sazedo]: por los bienes infinitos / denxemplos que diera anos / muy notables.

OD 25.18 [Pero Guillén de Segovia]: Ca tu eres perdurable / infinito / santo padre muy bendito / no mudable.

OD 25.28 [Pero Guillén de Segovia]: Tu nos diste ley bendita / dela cruz / tu eres luz dela luz / infinita.

OD 25.577 [Pero Guillén de Segovia]: Infinito resplandor / ineterno / por librarne del infierno / y su dolor.

OD 25.667 [Pero Guillén de Segovia]: Ploguieron atus siruientes / las sus piedras / infinito tu que riedras / incientes.

OD 27.17 [Nicolás Núñez]: Guardada la forma que tal ley consiente / entre las batallas segun es escrita / le diessen al bueno la gloria infinita / yal otro por gloria la pena hiruyente.

OD 28b.50 [Tapia]: Yaqueste mundo maldito / con su triunfo jocundo / ante ti dios infinito / le hallo seco y marchito.

OD 34.187 [Losada]: Por quel nos hizo y nos quiso / saluar de culpa infinita / yesta contino prouiso / para darnos aquel viso / dela su essencia bendita.

OD 43.42 [Marqués de Santillana]: Gozate nuestra dulce / por aquel gozo infinito / que te reuelo en egipto / el celeste embaxador.

OD 44.8 [Marqués de Santillana]: del jardin sagrado Rosa / Y preciosa margarita / fontana de agua bendita / fulgor de gracia infinita.

Sant 1.109: Infinitos otros aestos seguian / con bozes cansadas en tristes acentos.

Mena 9.13: Ven por mi muerte maldita / perezosa en tu venida / por que puedas dar finida / ala mi cuyta infinita.

FPG (_)

GManr 1.464 [Gómez Manrique]: O vultos angelicales / diuinos enlos asseos / o personas celestiales / cuyos infinitos males / denuncian vuestros arreos.

GManr 4.3 [Gómez Manrique]: Delos mas el mas perfeto / delos grandes el mejor / tu infinito sabidor / de mi rudo trovador / torna sutil y discreto.

LE, SR, VA (_)

Burgos 1.385: Otros sin cuenta estan infinitos / con plagas diuersas sus cuerpos no sanos / de quien en gran copia por mi son escritos / mas no me bastaron la lengua ni manos.

Burgos 1.953: Aquel que infinito saber demostro / en todas las cosas de su magisterio / que cielos y tierra y mares crio / y da nueua lumbre por cada emisperio.

Burgos 1.1785: Dador infinito de todos los bienes / que partes tus gracias assi largamente / y muchas vegadas conellas preuienes / a justa demanda de tu buen siruiente.

DLH, LV (_)

HM 3.75 [Hernán Mexía]: En vn centro tan maluado / do tantos males sencubren / quien terna seso bastado / que si vn cuento aueys contado / infinitos se descubren.

RC (__)

FV 1a [1b].203 [Francisco Vaca]: Otros mil cuentos de cosas / le profetizo infinitas / amorosas muy graciosas / graciosas y muy preciosas / preciosas y muy benditas.

Cost 5.67 [Costana]: Y vos viendos padescer / con males tan infinitos / mas querreys no ser que ser / por que nos podran valer / bozes ni queexas ni gritos.

Suar (__)

Cart 1.100 [Cartagena]: En su saber infinito / todo esta predestinado.

Cart 3b.93 [Cartagena]: Pues si en ser frayle salcança / el dulçor tan infinito.

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-[R] 7a.27 [Tapia]: Por que darte enamorada / daqueste amor infinito.

P-R 55b.29 [Bachiller Alonso de Proaza]: biuiendo la madre que causa infinitos / enojos al ombre con su crueldad.

Manr (__)

Manr Coplas 48.247: sus infinitos tesoros, / sus villas y sus lugares, / su mandar.

infinta: s. f. ant., ‘finzione’, ‘inganno’

OD 18.7 [Sazedo]: Pues voy a esfuerço que sfuerça / ruego te bien sin infinta / que me de fuerça tu fuerça / para que nada no tuerça / enesta tu angustia quinta.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

infirmus, a, um: adj. cal., ‘infermo’ (debole)

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS

GSB 4.317 [Garcí Sánchez de Badajoz]: et spiritus promptus est / caro autem es infirmus.

C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

inflamar: verbo, ‘infiammare’

OD 9.18 [Mosén Juan Tallante]: Que sera de quien emprende / y senflama y enciende / a hallar passo sin guia / deste vado.

OD 34.126 [Losada]: Por que todo me inflameys / señor enel amor vuestro / y que mi seso alumbreys / y siempre vos me mostreys / y querays ser mi maestro.

OD 38.24 [Fernán Pérez de Guzmán]: Santo santo santo llaman / dios delas huestes señor / de cuya gloria y valor / cielos y tierra se inflaman.

OD 38.48 [Fernán Pérez de Guzmán]: Honora predica y canta / tu hijo con dulce canto / conel espiritu santo / *inflamado se leuanta.

Sant, Mena (__)

FPG 1.304: Desseando ser famoso / salle dentre sus estrechos / escuros y angostos pechos / *inflamado vigoroso.

GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.1803: Segun enla casa do estauan juntados / la madre y diciplos del buen redemptor / al tiempo que fueron de gracia inflamados / del santo paraclito fuego de amor.

DLH, LV (__)

HM 3.331 [Hernán Mexía]: Desseo que las inflama / ya que cansadas estan / en tal cicion las derrama / qual amo mas assu dama / de lançarote/o tristan.

RC, FV, Cost (__)

Suar 1.199 [Suárez]: Quela muy furiosa llama / que dentro nos atormenta / conel quejar se derrama / quel horno quando se inflama / si no respira rebienta.

Cart (__)

JRP 1.138 [Juan Rodríguez del Padrón]: mi mote del seraphin / *inflamado / te plega de blasonar.

BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS (__)

GSB 1.187 [Garcí Sánchez de Badajoz]: y de amores inflamaste / mi nueuo simple sentido.

C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

influencia: s. f.

1) ‘influsso’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS (__)

GSB 6.6 [Garcí Sánchez de Badajoz]: boreas con su influencia / secuto en mi la sentencia / delo que auia de ser.

C (__)

R 34**trob**.37 [Alonso de Proaza]: de amigables influencias / delos cielos muy dotada.

Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) ‘ispirazione’

P-[R] 27a.3 [Diego Núñez]: y vuestra influencia tomada de apolo.

influir: verbo

1) ‘infondere’

OD 3.2 [Mosén Juan Tallante]: Quien delos alpes celestes influye / las gracias infusas y felicidades.

OD 25.419 [Pero Guillén de Segovia]: mas tu dios poseedor / de mi salud / me influye tal virtud / por seruidor.

OD 25.941 [Pero Guillén de Segovia]: me influya tal poder / que sea visto / en la de fe de ihesu cristo / fenecer.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) 'influire'

GSB 6.4 [Garcí Sánchez de Badajoz]: contra las fuerças de eolo / ventura influyo saturno.

información: s. f., 'informazione'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar (__)
Cart 26.212 [Cartagena]: Y vista la informacion / de tan justa peticion / mando aquella por quien mueres / que te quiera como quieres / sopena descomunion.

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

informar: verbo, 'informare'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar (__)
Cart 26.473 [Cartagena]: Pues para ser informado / delo que me aueys contado / escusado era partiros / que mis penas y suspiros / os lo ouieran declarado.

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 1b.12 [Santillana]: y nuestro poeta aquel es seguido / si de ciceron soy bien informado.

Manr, Manr Coplas (__)

infortunio: s. m., 'avversità', 'sventura'

OD (__)

Sant 1.88: que dubdo si ecuba sintio mas graueza / ensus infortunios que homero ha contados.

Mena 1.111: y por infortunio jamas variable / rey enemigo detoda escasseza.

FPG (__)

GManr 1.84 [Gómez Manrique]: Que como el enfermo siente / la del tiempo mutacion / assi bien por consiguiente / el infortunio viniente / sintia mi coraçon.

LE, SR, VA (__)

Burgos 1.1469: Si algun infortunio/o persecuciones / el tiempo le troxo en tan grandes cosas / ellas hizieron muy mas gloriosas / sus armas y esfuerçe su seso y razones.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

infundir: verbo ant., 'infondere'

OD 1.72 [Mosén Juan Tallante]: enel esperança do tantas carreras / de saber *infusa te fueron amigas.

OD 3.3 [Mosén Juan Tallante]: Quien delos alpes celestes influye / las gracias *infusas y felicidades.

OD 9.15 [Mosén Juan Tallante]: que ninguna humanidad / ala tal certenidad / sin *infusa preminencia / dio salida.

OD 34.138 [Losada]: Dadme el don queles troxistes / de perfeta luz y ciencia / como aellos la infundistes / por que de mis males tristes / alimpie yo mi conciencia.

OD 38.54 [Fernán Pérez de Guzmán]: Señor tu dulce memoria / infunde enlos coraçones / delos fieles varones / y cesse toda otra ystoria.

Sant 1.23: infunde tu grande y sacra prudencia / en mi por que pueda tu planto explicar.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.15 : Ami que ni fruto guste ni las flores / del vuestro don santo de dulce saber / tal gracia infundid que muestre su ser / en mi la grandeza de vuestros loores.

Burgos 1.470: Al lado siniestro las quatro centellas / que infunden al ombre claror dela lumbre / por quien se guarnesce de moral costumbre / en gestos dispares estauan muy bellas.

Burgos 1.1002: Sintio por alteza de contemplacion / por gracia del cielo enel infundida / grandes secretos que alla arriba son / los quales muy pocos supieron en vida.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

ingenio: s. m., 'ingegno'

OD 37.26 [Fernán Pérez de Guzmán ?]: Tan claro y tan elegante / fue su ingenio sutil / que dela hedad pueril / su defeto no obstante.

Sant 1.79: culpen sus ingenios por que no se dieron / a ver las ystorias que toco y no esplanon.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.150: Por que las internas muy biasas passiones / vencen la lengua ingenio y saber / lo questos no alcançan ni dan a entender / en balde es que puedan mis pocos renglones.

Burgos 1.319: Alumbra mi seso mi pluma combida / por tal que explicar algun poco pueda / delo que flaqueza de ingenio deuieda / esfuerçe tu gracia mi mano vencida.

Burgos 1.417: Los baxos ingenios no pueden soffrir / materias muy altas ni darles estilo / ni puede la flama muy mucho luzir / do ay poca çera y mucho pauilo.

Burgos 1.928: Dixo no pienses que a esso bastara / ni yo ni persona del tiempo presente / su estrema virtud su vida excelente / ingenios latinos y griegos cansara.

Burgos 1.CXLVIIIg.3: ¿Con cuáles palabras, Marqués excelente, / podré yo loar aquella presstancia / de tu claro yngenio, que tan biuamente / trató de las cosas y en tanta elegancia? DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

ingratitude: s. f., ‘ingratitude’

OD 19.33 [Sazedo]: Quen pensar quanto costo / ved que ingratitude seria / no gozar de su alegría / alabando a quien la dio.

Sant (__)

Mena 10.87: O males mal despendidos / o maluada ingratitude / dad ya fin amis gemidos / pues salud a los vencidos / es nosperar la salud.

FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost (__)

Suar 1.151 [Suárez]: Mas de aquesta ingratitude / la razon libres nos halla / quel bueno por su virtud / yel malo por su salud / todas sus victorias calla.

Cart, JRP, BT, PT (__)

RD 1b.49 [Rodrigo Dávalos]: tu muestras ingratitude / tu tencaresces y mides.

Gue (__)

JAG 12.21 [Juan Álvarez Gato]: Aun que vuestra ingratitude / haze ser triste mi vida / vsar quiero de virtud / en cobrar vuestra salud / que teneyts toda perdida.

CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 54b.1 [Diego Núñez]: La peruersa ingratitude / que los perfectos desama.

Manr, Manr Coplas (__)

ingrato: adj. cal., ‘ingrato’

OD (__)

Sant 9.55: Del tereo sanguinoso / y celerato / quando yo te sea ingrato / ni dubdoso.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.518: Veras como esta quexoso y sentido / del mal tholomeo ingrato traydor / padescer verguença con saña y dolor / que pudo vencer despues fue vencido.

Burgos 1.558: El otro mancebo de gesto venusto / es el que dio la ingrata librea / a ysifile triste tan bien a medea / varon engañoso y muestrasse justo.

DLH, LV (__)

HM 3.242 [Hernán Mexía]: Naturalmente dolientes / de su propiedad ingratas / accidentalmente prudentes / honestas en continentes / por accidente beatas.

RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, LS (__)

GSB 4.150 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Y tornaua con dolor / o cruel ingrato amor / lleno de rauia mortal.

C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 36b.4 [Anónimo]: he por mejor complir el mandado / que por ingrato de vos ser tenido.

Manr, Manr Coplas (__)

ingrificar: cfr. **engrificar**

inhabitable: adj. cal., ‘inospitale’

OD, Sant, Mena, FPG (__)

GManr 1.357 [Gómez Manrique]: En tierra mas espantable / quela libia inabitable / en que se vido caton / en estrema perdicion / y peligro inestimable.

GManr 3.204 [Gómez Manrique]: Que muchas son destruydas / y hechas inabitables / algunas otras hundidas / yen vn prompto conuertidas / en agunas [sic] espantables.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

in humano: cfr. **inhumano**

inhumano: adj. cal., ‘disumano’

OD, Sant (__)

Mena 1.101: Si es inhumano al vulgo plebeo / y malo fidifrago/o perjurator.

FPG (__)

GManr 1.96 [Gómez Manrique]: Mas la dolor inhumana / con vna gran escurana / que sin tiempo sobre vino / me hizo perder el tino / en aquella tierra llana.

GManr 1.528 [Gómez Manrique]: La que deuo sin cessar / toda mi vida llorar / tan inhumanos pesares / pues los mas firmes pilares / mios he visto quebrar.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS (__)

GSB 1.133 [Garcí Sánchez de Badajoz]: yen consejos in humanos / contra mi ser cada ora.

C, R, Inv, GM, V, P-R (__)

P-R 55b.12 [Bachiller Alonso de Proaza]: La causa primera que desto leemos / es por que todos con odio in humano / a vnos do nascen matando corremos.

Manr, Manr Coplas (__)

inicio: 1) s. m., ‘inizio’ (Paradiso Terrestre)

OD 6.36 [Mosén Juan Tallante]: yen vos cruz manifestado / ofrecido en sacrificio / por las culpas dabinicio.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) locuc adv. lat., ‘dall’*inizio dei tempi*’

OD 26.42 [Conde de Oliva]: O juez inconstante ciuil y muy triste / cruel y couarde prescito **abinicio** / y tanto temias perder el officio / quen crudo madero al justo posiste.

OD 40.3 [Anónimo]: Salue regina escogida / para ser reyna del cielo / **abinicio** establecida / de dios padre elegida / para ser nuestro consuelo.

OD 43.88 [Marqués de Santillana]: De quien fuste consolada / y fauorida / gozate de aflitos vida / desde **abinicio** criada.

OD 44.2 [Marqués de Santillana]: Virgen eternal esposa / del padre que de **abinicio** / te crio por beneficio / desta vida congoxosa.

inico: cfr. **inicuo**

inicuitas: s. f., ‘iniquità’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS (__)

GSB 1.196 [Garci Sánchez de Badajoz]: Responde michi señora / quantas habeo **iniquitates** / peccata celera mea.

C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

inicuo: 1) adj. cal., ‘iniquo’, ‘crudele’

OD 25.157 [Pero Guillén de Segovia]: en sus **iniquos** maluados / coraçones / tornando con oraciones / ati inclinados.

OD 25.637 [Pero Guillén de Segovia]: por el **inico** maluado / mi querer / con tristuras mi beuer / es mesclado.

OD 26.2 [Conde de Oliva]: Viendo que heruia la yra raiosa / del pueblo **inico** con tanta malicia / contra el diuino gran sol de justicia / con mente muy dura y muy poçoñosa [*sic*].

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) adj. sust., ‘l’iniquo’

OD 25.403 [Pero Guillén de Segovia]: Mucho son fortalizados / mis aduersos / los **iniquos** y peruersos / y maluados.

iniquidad: s. f., ‘iniquità’, ‘crudeltà’

OD 25.143 [Pero Guillén de Segovia]: partidvos todos de mi / los que obrades / peruersas **iniquidades** / que segui.

OD 25.813 [Pero Guillén de Segovia]: causando **iniquidades** / que te piden / la piedad y me despiden / caridades.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

iniquo: cfr. **inicuo**

iniusto: cfr. **injusto**

injerir: verbo, ‘innestare’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 31b.4 [don Francisco Fenollete]: yen los amargosos frutos / **senxeren** las dulces frutas.

Manr, Manr Coplas (__)

injuria: s. f., ‘ingiuria’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost (__)

Suar 1.169 [Suárez]: Quel simple questos lenguajes / en plaça toma por vso / van tras el dos mil linajes / **denjurias** motes vltrajés / hasta dexallo confuso.

Cart 3b.87 [Cartagena]: La razon recibe **injuria** / y quantos la acompañaron.

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C (__)

R 13trob.25 [Soria]: pues fustes aconsejado / olvidar la vieja **injuria**.

R 23g:trad.88 [Soria]: que **injuria** fuera quereros.

Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

injuriar: verbo, ‘ingiuriare’

OD 21.149 [Sazedo]: mas quiere lo racional / que lo otro a dios **injuria** / ati es herida.

OD 34.74 [Losada]: Alos quela muerte/os dieron / vos señor los perdonastes / y por quantos/os quisieron / **injuriar** y persiguieron / señor al padre rogastes.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.1450: No hizo el marques por odio la guerra / ni por quele plugo a otro **injuriar** / mas solo por bien por paz de su tierra / por malos vezinos daquella lançar.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C (__)

R 13rob.26 [Soria]: pues no fustes injuriado / creyestes mas el consejo.

Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

injurioso: adj. cal., ‘ingiurioso’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 56b.4 [El Bachiller Alonso de Proaza (?): dieron la muerte cruel injuriosa / atres excelentes preclaros varones.

Manr, Manr Coplas (__)

injustamente: adv. modo, ‘ingiustamente’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost (__)

Suar 1.3 [Suárez]: Las damas que condenays / nuestros meritos por culpas / injustamente juzgays / pues alas queexas que days / tenemos cien mil desculpás.

Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

injusto: adj. cal., ‘ingiusto’

OD 25.830 [Pero Guillén de Segovia]: si mi vida que concluyo / fue injusta / ante ti no ay cosa justa / bien arguyo.

OD 26.5 [Conde de Oliva]: Al juez tan injusto intincion piadosa / mouio sus entrañas pudiendo forçalle / abuscar mil medios para libertalle / de muerte tan cruda y tan vergonçosa.

OD 26.10 [Conde de Oliva]: Mouiol presidente ser claro y muy cierto / injusta la causa injusto concierto.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC (__)

FV 1a [1b].227 [Francisco Vaca]: Aquella jamas injusta / no hallo yo pues senti / que por hallarla tan justa / muy perfeta yno robusta / la hizo madre de si.

Cost (__)

Suar 1.187 [Suárez]: Y aun quenesto cos he dicho / pocos veremos injustos / mas el que fuere maldicho / poned conel entredicho / por que no paguen los justos.

Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

inmenso: adj. cal., ‘immenso’

OD 1.139 [Mosén Juan Tallante]: delos crudos autos y passion inmensa / el cuerpo transgresso y el alma llagada.

OD 4.1 [Mosén Juan Tallante]: Ynmenso dios perdurable / quel mundo todo criaste / verdadero.

OD 25.21 [Pero Guillén de Segovia]: tan inmenso inefable / piadoso / ilustrante poderoso / muy notable.

OD 26.17 [Conde de Oliva]: O tu que formaste segun que yo creo / los angeles y hombres la tierra y el cielo / inmenso y eterno deifico zelo / mouio tu potencia sofrir lo que veo.

OD 34.2 [Losada]: Padre eternal glorioso / inmensa diuinidad / vn solo dios poderoso / eterna vida y reposo / incomprehensible deidad.

Sant, Mena, FPG (__)

GManr 1.470 [Gómez Manrique]: O manificas donzellas / con quien hizo las estrellas / vos conjuero me digades / de quien/o por quien clamades / con tan inmenssas querellas.

GManr 4.308 [Gómez Manrique]: Que quanto mayores tierras / tienen y mas señorías / mas inmensas agonias / sostienen noches y dias / con libranças y con guerras.

GManr 4.340 [Gómez Manrique]: Ca por procurar honores / y haciendas / inmensas tienen contiendas / y temores.

LE, SR, VA (__)

Burgos 1.1726: Pero como quiera que tales no fueron / la inmensa piedad del hijo de dios / los ruegos daquella que ruega por nos / del bien que tu vees tal parte me dieron.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

inmenso: cfr. **inmenso**

inmortal: adj. cal., ‘immortale’

OD 7.3 [Mosén Juan Tallante]: eterno dios inmortal / resplandor perpetual.

OD 25.116 [Pero Guillén de Segovia]: Ca no se ninguno tal / enla muerte / que se miembro de ti fuerte / inmortal.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.961: El alma de aquel crio inmortal / ala qual dispuso diuersas mansiones / eternas en bien eternas en mal / segun lo requieren sus operaciones.

Burgos 1.1282: Con animo excelso de gloria no sacio / se hizo inmortal por muchas maneras / no touo de noche la pluma de espacio / ni el dia la espada de lides muy fieras.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar (__)

Cart 26.248 [Cartagena]: Pues si vos soys inmortal / comos me vendeys por tal / alcançadme perdon presto.

Cart 26.462 [Cartagena]: pues que vos siendo inmortal / de su fuerça aueys temor.

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv (__)

GM 32.1 [Quirós]: Fue de veros inmortal / mi passion por que memoria / nunca muere en tal victoria.

V (__)

P-R 2a.31 [Juan de Mena]: siendo inmortales son defectuosos.

P-R 33a.8 [Bachiller Valencia]: sustenta lo biuo y atodo lo tracta / despues que de muerto se torna inmortal.

Manr, Manr Coplas (__)

innoto: adj. cal. ant., ‘ignoto’

OD, Sant, Mena, FPG (__)

GManr 1.332 [Gómez Manrique]: Dexo las inuocaciones / alos no sabios innotas / que grandes exclamaciones / alas baxas discreciones / son y deuen ser remotas.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

innumerable: adj. cal.

1) ‘innumerevole’

OD 37.45 [Fernán Pérez de Guzmán ?]: Muestranlo innumerales / del enemigo tocados / que por el fueron lançados / dando bozes espantables.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr (__)

Manr Coplas 48.277: Las huestes innumerales, / los pendones y estandartes / y vanderas.

2) ‘incommensurable’

FV 1a [1b].222 [Francisco Vaca]: Su loor innumerable / es por cierto en quien contemplo / es su precio inestimable / su valor incomparable / que fue sola sin enxemplo.

inocencia: s. f., ‘innocenza’

OD, Sant, Mena (__)

FPG 1.134: Por ti fue assaz vengada / de virginea su inocencia / y con muerte la sentencia / de apio claudio reuocada.

GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

inocente: 1) adj. cal., ‘innocente’

OD 1.104 [Mosén Juan Tallante]: seyendo supremo al franco aluedrio / la carne inocente con sangre placaste[sic].

OD 28b.29 [Tapia]: Bendito dios excelente / niño criado sin ayo / sabidor syendo ynocente / tu eres atu siruiente.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.82: Tu que aun agora congoxa tenias / y eras del caso por que inocente / acuerdas te dime del que conoscias / por mas delos ombres discreto y prudente.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr (__)

Manr Coplas 48.229: Pues su hermano el inocente, / que en su vida subcesor / se llamó.

2) adj. sust., ‘l’innocente’

RC 1.134 [Rodrigo Cota]: Al culpado si es aussente / lo llaman para juzgar / pues por quel inconuiniente / al presente ynocente / no te plaze descuchar.

inojo: cfr. **hinojo**

inopia: s. f., ‘scarsità’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS (__)

GSB 6.19 [Garcí Sánchez de Badajoz]: por que no tuiesse inopia / delas penas del infierno.

C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

inportuno: cfr. **importuno**

inquirir: verbo, ‘esaminare’

OD, Sant, Mena, FPG (__)

GManr 1.1154 [Gómez Manrique]: Pues para bien recontar / la grande congoxa nuestra / deueys señora buscar / inquirir y procurar / otra peñola mas diestra.

LE, SR, VA (__)

Burgos 1.575: Son los atridas señores puxantes / que afrigia pudieron assi destroyr / el otro es vlixes que sopo inquirir / materias sotiles por do fuesse antes.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

inremunerado ?: adj. cal., ‘irremunerato’

OD, Sant, Mena, FPG (__)

GManr 3.103 [Gómez Manrique]: Que señor muy ensalçado / ya deueys hauer leydo / no quedar mal impunido / ni bien inremunerado.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

inreparable: cfr. **irreparable**

in sensitiuo: cfr. **insensitivo**

insensitivo: adj. cal., ‘insensibile’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-[R] 34a.8 [Quirós]: por ques de materia muy in sensitua.

Manr, Manr Coplas (__)

insigne: adj. cal., ‘insigne’

OD 12.158 [Mosén Juan Tallante]: Veras los doze cometas / el insigne apostolado / glorioso.

Sant 1.16: alas nueue musas en muchos lugares / a insignes poetas vi recomendados.

Sant 3.130: Reyes inclitos potentes / pues los muertos la plañeron / hazed vos como hizieron / aquellas insignes gentes.

Sant 5.20: No se piensen ni pensedes / que vos hablo por amores / mas por que vos merescedes / muy mas insignes loores.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.969: Pues como el insigne muy noble marques / primera diadema de su santillana / fue tan entero qual todos sabes / en todo linage de virtud humana.

Burgos 1.1554: Triunfo de toda la caualleria / insigne marques aquien mucho deuo / muy bien por pariente loar te podria / pero en otra cosa mas justa matreuo.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

insignia: s. f., ‘símbolo’ (della Passione)

OD 12.167 [Mosén Juan Tallante]: en denuesto de jsrael / las insignias del jaez / con que venciera.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

insinuar: verbo, ‘iniziare lentamente’

OD 1.156 [Mosén Juan Tallante]: Finidas las cortes enlo terrenal / excelsa subida fue insinuada.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

insistir: verbo, ‘insistere’

OD 35.12 [Fernán Pérez de Guzmán]: Muestre virgen maria / ser madre osadamente / mandando al hijo obediente / pulsa ensiste y porfia.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C (__)

R 20g:trad.60 [Pinar]: Porfiando yensistiendo / por que yo del me doliesse.

Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

insolencia: s. f., ‘insolenzia’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.1043: Con todos vso de beneficencia / vso en si mismo de integridad / ni su gran estado le puso insolencia / ni el oluido la humanidad.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

instancia: s. f., ‘insistenza’

OD 40.33 [Anónimo]: Salue ad te clamamos / todos los hijos de Eua / a gran instancia rogamos / que por tus ruegos seamos / librados de aquella cueua.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

institución: s. f., ‘istituzione’

OD 1.127 [Mosén Juan Tallante]: La institucion del sancto sacramento del altar.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

instituir: verbo, ‘stabilire’

OD 12.202 [Mosén Juan Tallante]: enla hora *instituyda / do puede mas violencia / que razon.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP,

BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

instituyr: cfr. **instituir**

instrumente [sic]: instrumento ?

instrumento: s. m.

1) 'strumento musicale'

OD, Sant, Mena (__)

FPG 1.105: Si es falso el instrumento / tu examen lo apura / so tu regimiento y cura / no se dan cinco por ciento.

GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.1666: Yuan delante del las siete artes / con varias maneras tocando instrumentes [sic] / las ciencias baylando hechas tres partes / de tres en tres yuan alegres plazientes.

Burgos 1.1797: Y los instrumentes [sic] hazen sus sones / de dulce concepto de gran melodia / tamaño plazer ni alma sintia / que puse en oluido las viejas passiones.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD (__)

Gue 2.78 [Guevara]: Donde vi bien acordados / muchos dulces ystrumentos.

JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) 'cuerpo'

OD 25.195 [Pero Guillén de Segovia]: Por lo qual muy soberano / yo bien siento / encima de mi sturmento / ques humano / tu bendita y santa mano.

insuaue: cfr. **insuave**

insuave: adj. cal., 'sgradevole'

OD 25.270 [Pero Guillén de Segovia]: insuaue / penitencia aya graue / por que pene.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

integridad: s. f., 'integrità'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.1042: Con todos vso de beneficencia / vso en si mismo de integridad / ni su gran estado le puso insolencia / ni el oluido la humanidad.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

intelecto: s. m., 'intelletto'

OD 12.5 [Mosén Juan Tallante]: como no fue establecido / lo firme del intelecto / no consiente.

Sant, Mena (__)

FPG 1.5: Mas si con sano intelecto / vos conosco señor mio / seguramente confio / que vo por camino recto.

GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.CXLVIIIc.5: El alto yntelecto, que es parte diuina, / dio a las cosas del bien disponer / el cuerpo después a tal exerçer / que fizo su obra más alta y más fina.

Burgos 1.1599: Por que sabeys todos y sabe quien quiera / que lo que dios quiso hazer muy perfecto / no pudo bastar humano intelecto / a dar los loores quan grandes quisiera.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

intellecto: cfr. **intelecto**

intención: s. f., 'intenzione'

OD 21.154 [Sazedo]: esta sea tu intincion / yala carne no la ceues / aun que llame.

OD 26.5 [Conde de Oliva]: Al juez tan iniusto intincion piadosa / mouio sus entrañas pudiendo forçalle / abuscar mil medios para libertalle / de muerte tan cruda y tan vergonçosa.

Sant, Mena, FPG (__)

GManr 1.1324 [Gómez Manrique]: Que como sin los patrones / se rompen cedo las fustas / assi bien sin los varones / de derechas intenciones / perescen las cosas justas.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA (__)

DSP 1.73 [Diego de San Pedro]: y con dañada intincion / distes muerte al galardon / por dar salud ami mal.

LS, GSB, C, R, Inv (__)

GM 5.11 [don Jorge Manrique]: Tal que con tal intincion / quiero sin merced pedir.

V, P-R (__)

Manr 8.51: Si enesta regla estouiere / con justa y buena intencion.

Manr 33.11: cfr. GM 5.11.

Manr Coplas (__)

intentar: verbo, 'tentare', 'cercare'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.1152: Sopo catando [sic] tan bien disponer / los generos todos dela poesia / que yo si biuiesse a gloria ternia / su pluma intentando del aprender.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

intento: s. m.

1) 'intento', 'intenzione'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)
Burgos 1.304: Y como quien guia al ciego de diestro / esquiua los passos que son mas oscuros / assi el buscaua lugares seguros / por do al intento llegassemos nuestro.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT (__)

PT 3.41 [Pedro Torrellas]: De qualquier razonamiento / el intento / se muestra donde fenescce.

RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 2b.25 [Santillana]: Tomando el intento de vuestros efectos.

Manr, Manr Coplas (__)

2) 'sforzo'

Sant 1.183: obtuuo el intento dela su pureza / y profunda mente [sic] vio la poesia.

interceder: verbo, 'intercedere'

OD 10.5 [Mosén Juan Tallante]: quieras santa interceder / se remitan mis errores / quen hazer y dessazer / conel que tiene el poder / pueden los intercessores.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

intercesión: s. f., 'intercessione'

OD 5.34 [Mosén Juan Tallante]: tu sagrada intercession / pueda quelo que perdemos / lo cobremos.

OD 40.7 [Anónimo]: Yo que ningun bien espero / sino por tu intercession / te demando que al cordero / tu hijo dios verdadero / presentes mi peticion.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

intercesor: adj. sust., 'l'intercessore'

OD 10.9 [Mosén Juan Tallante]: quieras santa interceder / se remitan mis errores / quen hazer y dessazer / conel que tiene el poder / pueden los intercessores.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH (__)

LV 2.39 [don Luys de Vivero]: Y aquellos firmes amores / que cobrado y man perdido / sean los intercessores / entre vos y mis dolores.

HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

intercessor: cfr. **intercesor**

interese: s. m. ant., 'interesse'

OD 13.24 [Mosén Juan Tallante]: Si por malo me concluyo / y de mis obras te acuerdas / hiereme mas no me pierdas / por el interese tuyo.

OD 15.89 [Mosén Juan Tallante]: Y lo que dios dio por tuyo / sin litijo / fue gran interese suyo / y de su hijo.

Sant, Mena, FPG (__)

GManr 4.140 [Gómez Manrique]: Que los que por interesses / te seguian / en prompto te dexarian / si cayesses.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP (__)

BT 3.20 [Bachiller de la Torre]: mas pierdes tal seruidor / que siento muy gran dolor / por el interese tuyo.

PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

interesse: cfr. **interese**

interior: 1) adj. cal., 'interiore'

OD 1.59 [Mosén Juan Tallante]: preuieses secretos de qual quier manera / profundos y altos e interiores.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

2) adj. sust., 'ciò che si sente nell'anima'

OD 1.43 [Mosén Juan Tallante]: Llego lo conforme/huyo lo diuiso / clinando el concepto lo interior.

interno: adj. cal., 'interiore'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)
Burgos 1.149: Por que las internas muy biuas passiones / vencen la lengua ingenio y saber / lo questos no alcançan ni dan a entender / en balde es que puedan mis pocos renglones.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

interpetrador [sic]: interpretador ?

interpetrar [sic]: interpretar ?

interpretador: s. m. ant., ‘traduttore’

OD, Sant, Mena (__)

FPG 2.32: Prendan y ayan dolor / los que son estudiosos / y del saber desseosos / vn gran interpetrador [sic].

GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

interpretar: verbo, ‘interpretare’

OD 22.2 [Anónimo]: Aue preciosa maria / que se deue interpetrar [sic] / trasmontana dela mar / quelos mareantes guia.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

interualo: cfr. **intervalo**

interuenir: cfr. **intervenir**

intervalo: s. m., ‘vacillazione’, ‘titubanza’

OD 25.523 [Pero Guillén de Segovia]: Mostrare tu santa via / a los malos / gastando sus interualos / y porfia.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

intervenir: verbo, ‘intervenire’

OD 23.15 [Fernán Pérez de Guzmán]: Que nuestro vigor no es tanto / que podamos ael yr / sin tu gracia interuenir / anos con su dulce canto.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

intincion: cfr. **intención**

intitular: verbo ant., ‘nominare’

OD, Sant, Mena, FPG (__)

GManr 1.547 [Gómez Manrique]: Es assaber el perlado / de burgos *intitulado / cuyo saber es notorio / que despues de san gregorio / nunca fue su par hallado.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

intrínseco: adj. cal., ‘intrinseco’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.880: La nueua mudança la alteracion / dixo que agora mostro la tu cara / si yo no mengaño en ti me declara / intrinsica pena/o gran turbacion.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

intrinsico: **intrínseco**

intitular: verbo ant., ‘chiamare’

OD, Sant (__)

Mena 10.15: Si segun mi plaga fuerte / mi daño se intitulasse / presumo segun mi suerte / ser la mas rauiosa muerte / que sin nombre se quedasse.

FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

inuencible: cfr. **invencible**

inuencion: cfr. **invención**

inuencionar: cfr. **invencionar**

inuenir: cfr. **invenir**

inuentar: cfr. **inventar**

inuentor: cfr. **inventor**

inuernada: cfr. **invernada**

inuestigar: cfr. **investigar**

inuierno: cfr. **invierno**

inuincion: cfr. **invención**

inuiolato: cfr. **inviolado**

inuisible: cfr. **invisible**

inútil: adj. cal., ‘inutile’

OD, Sant, Mena (__)

FPG 2.62: Por que nos queda presencia / inutil y mal compuesta / desta causa la respuesta / se remite atu sentencia.

GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

inuirtuoso: cfr. **invirtuoso**

inuocar: cfr. **invocar**

invencible: adj. cal., ‘invencibile’

OD 44.61 [Marqués de Santillana]: Invencible victoriosa / de nuestros perseguidores / refugio de pecadores / pausa de todos dolores / pon tu fin amis langores / madre misericordiosa.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

invención: s. f.

1) ‘breve componimento che i cavalieri erano soliti portare inscrito sulle loro armi o ricamato sui loro abiti’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM (__)

RC 1.247 [Rodrigo Cota]: Yo las coplas y canciones / yo la musica suaue / yo demuestro aquel que sabe / las sotiles inuenciones.

RC 1.258 [Rodrigo Cota]: Enlas armas festejar / inuenciones muy discretas / el justar y tornear / enla ley de batallar / trances y armas secretas.

RC 1.557 [Rodrigo Cota]: Yel tosser que las canciones / yel bordon que no el espada / y las botas y calçones / que la nueuas inuenciones / ni la ropa muy trepada.

FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C (__)

R 23trad.7 [Anónimo]: quando en galas yenunciones / oublicauas [sic] tu cuydado.

R 23g:trad.39 [Soria]: Quando en galas yenunciones / publicauas tu cuydado.

Inv, GM, V (__)

P-[R] 7a.11[Tapia]: Por que vuestras inuenciones / y nueuas coplas estrañas / leuantan lindas razones.

Manr (__)

Manr Coplas 48.185: ¿Qué fue de tanta invención / como traxieron?.

2) ‘invenzione’

Mena 8.3: Ati sola turbacion / cuytas dolor y desseo / ati primera inuencion / de quantos males posseo.

P-R 33a.1 [Bachiller Valencia]: Mirando la forma de su inuencion / con los sus efectos y naturaleza.

3) ‘componimento ingegnoso’

FPG 1.481: Ved aqui la inuencion mia / no sutil ni eleuada / como en batres fabricada / assi es grossera y fria.

Burgos 1.1169: Segun fue sutil en sus inuenciones / assi copioso enlas explicar / hablo conuenibles y aptas razones / a toda materia que quiso tractar.

4) ‘símbolo’

OD 7.213 [Mosén Juan Tallante]: arbol seña / inuencion / daquel alto en perfeccion.

invencionar: verbo, ‘inventare’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar (__)

Cart 3b.47 [Cartagena]: Va muy bien *inuencionado / va tan bien digno de pena / por que sallo del dechado / que todos vimos labrado / de mano de juan de mena.

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

invenir: verbo ant., ‘inventare’

OD, Sant, Mena (__)

FPG 1.230: La muy sutil agudeza / digo que puede inuenuir / mas medir ni difinir / nunca sin mi madurez.

GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

inventar: verbo, ‘inventare’

OD 11.39 [Mosén Juan Tallante]: con setenta y dos merletes / no de flores de rosero / mas de agujas inuentadas / dalgun cruel carnicero.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost (__)

Suar 1.62 [Suárez]: Cien mil formas no pensadas / de seruiçios inuentamos / las vistas las embaxadas / las letras enamoradas / muriendo las procuramos.

Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

inventor: adj. sust., ‘inventore’

OD 9.78 [Mosén Juan Tallante]: que compuso el redemptor / como primero inuentor / deste tan marauilloso / sacramento.

Sant, Mena (__)

FPG 1.169: Yo soy muy sabia inventora / delas artes y ciencias / y delas esperiencias / discreta esaminadora.

FPG 1.251: De dios solo soy criada / no oue otro hazedor / ni algun sabio inuentor / se loe auerme hallada.

GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (___)
P-R 55a.1 [Castillo, (Hernando del ?)]: A vos que soys prima delos inuentores / y todo saber en vos resplandesce.
Manr, Manr Coplas (___)

invernada: s. f., ‘inverno’

OD, Sant, Mena, FPG (___)

GManr 1.212 [Gómez Manrique]: E bien como quien camina / por ventas en inuernada / quando la tarde declina / aguija muy mas ayna / por hallar cierta posada.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

investigar: verbo, ‘investigare’, ‘ricercare’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (___)

Burgos 1.1007: Ni cosa terrena le estouo escondida / de quantas la sabia natura crio / ca inuestigando las causas hallo / en todas passando la humana medida.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

invierno: s. m., ‘inverno’

OD, Sant, Mena (___)

FPG 1.124: Exercita el pueblo llano / quando por ti se asegura / su vtil agricultura [sic] / en inuierno y en verano.

GManr, LE (___)

SR 1.32 [Suero de Ribera]: Muy bien calçado de mano / pero no traer peales / hazer lo tiempos yguales / en ynuierno y en verano.

VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC (___)

FV 1a [1b].298 Francisco Vaca]: Los tiempos se trastocar / los inuiernos ser estios / secarse toda la mar / no pudiessen nauegar / los ombres en sus nauios.

Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (___)

P-[R] 3a.4 [Juan de Mena]: y daquesto haze los sus pegujares / assi en inuierno como en verano.

P-R 55b.15 [Bachiller Alonso de Proaza]: a vnos do nascen matando corremos / a otros do faltan criando ponemos / con guarda continua inuierno y verano.

Manr, Manr Coplas (___)

inviolado: adj. cal., ‘inviolato’, ‘puro’

OD 43.20 [Marqués de Santillana]: Gozate pues que pariste / dios y ombre por misterio / nuestro bien y refrigerio / inuiolata permansiste.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

invirtuoso: adj. sust. ant., ‘il non virtuoso’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM (___)

RC 1.229 [Rodrigo Cota]: Al rudo hago discreto / al grossero muy polido / desembuelto al encoigdo [sic] / yal inuiртуoso neto.

FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (___)

invisible: adj. cal., ‘invisible’

OD 24b.83 [Bachiller Alonso de Proaza]: Y quiso labrar assi / sentidas y no eleuadas / inuisibles mas bordadas / Sus plagas con carmesi / de vos sola contempladas.

OD 25.366 [Pero Guillén de Segovia]: los que mi alma pedian / inuisible / vna fuerça muy terrible / me fazian.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar (___)

Cart 26.503 [Cartagena]: vos señor siendo inuisible / no temeys nueuos enojos.

JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (___)

P-R 37a.10 [Anónimo]: Y es vna cosa de tal suerte y son / que siendo inuisible sus modos son tales / ques enemiga delos animales.

P-R 37b.11 [Quirós]: aquesta inuisible de bienes y males / ami parescer se llama razon.

Manr, Manr Coplas (___)

invocación: s. f., ‘invocazione’

OD, Sant, Mena, FPG (___)

GManr 1.331 [Gómez Manrique]: Dexo las inuocaciones / alos no sabios innotas / que grandes exclamaciones / alas baxas discreciones / son y deuen ser remotas.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr (___)

Manr Coplas 48.37: Dexo las inuocaciones / de los famosos poetas / y oradores.

invocar: verbo, ‘invocare’

OD 7.62 [Mosén Juan Tallante]: Alos quales me refiero / inuocando su adiutorio.

OD 12.283 [Mosén Juan Tallante]: inuocando la clemencia / del poderio diuino / que tayude.

Sant 1.149: Perdimos horacio que nos invocaua / en todos exordios de su poesia.

Mena, FPG (__)

GManr 1.21 [Gómez Manrique]: No inuoco los poetas / que me hagan eloquente / no las cirras mucho netas / ni las hermanas discretas / que moran cabo la fuente.

GManr 1.340 [Gómez Manrique]: Y como mi saber sea / mas delos simples ralea / que delos muy sabidores / al señor delos señores / inuoco que me prouea.

GManr 3.505 [Gómez Manrique]: De nueuo quiero inuocar / aquel socorro diuino / para poder el camino / trabajoso prorrogar.

LE, SR, VA (__)

Burgos 1.950.951: Assi por tal modo comiença platon / humil el fauor diuino inuocar / inuoca las musas le quieran mostrar / principio alos hechos de tanto varon.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr (__)

Manr Coplas 48.44: A aquel solo me encomiendo, / a aquel solo invoco yo / de verdad.

Íñigo: n. p. pers., ‘Inigo’, ‘Ignazio’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS (__)

GSB 4.285 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Adon yñigo manrique / vi penar de tantos modos / ques razon quello publique.

C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

ioab: cfr. **Job**

Ioé: n. bíbl. Dio, ‘Iahvé’

OD, Sant (__)

Mena 13.29: Tanto que dios no me de / aosadas tales saludes / de quantas vezes pense / y a nuestro señor Ioé / vuestras muy grandes virtudes.

FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

Iohannes: n. p. pers. lat., ‘Giovanni’

OD, Sant, Mena, FPG (__)

GManr 4.9 [Gómez Manrique]: Que sin ti prosa ni rimo / es fundada / ni se puede hazer nada / **johannis** primo.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

Ipólito: n. p. pers., ‘Ippolito’ (grande cacciatore)

OD (__)

Sant 1.49: Ypolito y fauno yo dubdo si vieron / chiron y matia tal copia de fieras.

Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

ir: verbo

1) ‘andare’

OD 1.3 [Mosén Juan Tallante]: En antes que culpa fuesse causada / tu virgen benigna ya yuas delante.

OD 1.18 [Mosén Juan Tallante]: que tu sola virgen verga de Jesse / te vas delantera delos deste cuento.

OD 1.186 [Mosén Juan Tallante]: Sino va tan lleno [sic] tu pontifical / ni punto polido lo metrificado.

OD 3.41 [Mosén Juan Tallante]: la honrra riqueza tesoro y arreo / enla fe cristiana quien va mas enhiesta.

OD 6.49 [Mosén Juan Tallante]: temorigo el merecer / que va lexos delos tales / por sus actos criminales.

OD 9.21 [Mosén Juan Tallante]: y antes de yr mas allende / assi mismo reprehende / por ser de tal osadia / degradado.

OD 9.68 [Mosén Juan Tallante]: Y las ymaginaciones / dudas prauas y lusiones / fuera delo comarcado / vayan luego.

OD 9.95 [Mosén Juan Tallante]: quando del cielo la llaue / diste y tu cuerpo suaue / antes de yr ala diestra / possession.

OD 11a.52 [Mosén Juan Tallante]: Si me parto madre mia / voyme a dios / luego boluere yo a vos.

OD 12.12 [Mosén Juan Tallante]: yenla mayor confiança / su mas cierto y fenecer / todo va junto.

OD 12.28 [Mosén Juan Tallante]: no va junto en vna renta / lo ques ya esperimentado / y que se ignora.

OD 12.191 [Mosén Juan Tallante]: hallaras ya que protesta / tu discurso yr vencido / dela tarde.

OD 12.229 [Mosén Juan Tallante]: Mas por yr tan primitiua / sin la saya forma humana / que se dexa.

OD 13.34.35 [Mosén Juan Tallante]: Este malo y miserable / que tu llamas ya ti va / va por no tornar aca / abuscar lo perdurable.

OD 13.37 [Mosén Juan Tallante]: Va muy pecador y reo / ante tan perfeta luz / acuestas tu santa cruz / tal qual yua el cireneo.

OD 13.40 [Mosén Juan Tallante]: Va muy pecador y reo / ante tan perfeta luz / acuestas tu santa cruz / tal qual yua el cireneo.

OD 15.30 [Mosén Juan Tallante]: Ni quiere que nadie tenga / tan supremo poderio / aun que ande vaya o venga / que no cree los detenga / dentro de su señorío.

OD 15.161 [Mosén Juan Tallante]: Aun que precedas en dias / a noe / no sabras do van sus vias / ni aque.

OD 18.6 [Sazedo]: Pues voy a esfuerço que sfuerça / ruego te bien sin infinta / que me de fuerça tu fuerça / para que nada no tuerça / enesta tu angustia quinta.

OD 18.93 [Sazedo]: Nicodemus sin dubdar / yo ley que claro visto / descender le fue ayudar / para cierto sepultar / el sacro cuerpo de cristiano.

OD 18.191 [Sazedo]: Por el camino do vays / dezias respuesta dadme / o vosotros que passays / si mi fatiga mirays / que dolor puede ygualarme.

OD 18.280 [Sazedo]: Quando te le demandaron / para el sepulcro lleuar / tanto muerta te hallaron / que por tal no te dexaron / ylle ayudar a enterrar.

OD 18.285 [Sazedo]: Amiga de tal amigo / conla muy mas justa fe / ya leuado como digo / aca se quedo contigo / alla fuste donde fue.

OD 23.14 [Fernán Pérez de Guzmán]: Que nuestro vigor no es tanto / que podamos ael yr / sin tu gracia interuenir / anos con su dulce canto.

OD 25.861 [Pero Guillén de Segovia]: pues mi vida ya cessando / y se inclina / oye me señor ayna / delibrando.

OD 25.871 [Pero Guillén de Segovia]: ca sere si bien discerno / comparado / a quantos van sin su grado / al infierno.

OD 25.892 [Pero Guillén de Segovia]: Tu buen espiritu me traya / ala tierra / derecha por que sin guerra / cierto vaya.

OD 27.9 [Nicolás Núñez]: Los angeles yuan tañendo trompetas / y los atabales los santos profetas.

OD 27.41 [Nicolás Núñez]: Con caridad yua venciendo celos / segun que fue cierto yenesto me fundo / venciendo por fuerça la fuerça del mundo / cayo laduersario sin fuerça enel suelo.

OD 34.184 [Losada]: Este dios deuen seguir / sin poner ningun diuiso / creer amar y seruir / todos quantos queiren [sic] yr / agloria de parayso.

Sant 1.73: Y fuy ala hora bien como el troyano / fuyente los mostruos delas estrophadas.

Sant 1.101: Yendo delante vi mas en vn prado / daquela simiente del val damaceno.

Sant 1.113: El fulgor de ecates se yua alexando / de aquel emisperio yapenas luzia.

Sant 1.120: bien como naue que suelta los tables [sic] / y ya con buen viento sola nauegando.

Sant 1.137: Hendiendo la cumbre yo fuy dicerniendo / vnas ricas andas y lecho guarnido.

Sant 1.144: diziendo cuytadas ya nuestro reparo / del todo apedaços ya desfalleciendo.

Sant 4.55: Pues plazerno puedo auer / ami querer de grado / morire por ir auer / todo mi bien desseado.

Sant 6.107: Todos quatro encontinente / y no con prospera priessa / se fueron ala deessa / enel su trono potente.

Mena 1.6: Tal mi sentido la boz denunciada / fue desechando la su pesadumbre.

Mena 3.138: Ni supe el camino por que lugar yua / la selva heliconia nel monte Parnaso.

Mena 4.6: Ya fallestes mi sentido / y mis penas van creciendo / despues que gane siruiendo / por do pierdo lo seruido.

Mena 10.157: A otra nombrar pensando / en algun caso que toca / el vuestro nombre hablando / se me ya luego ala boca.

FPG 1.8: Mas si con sano intelecto / vos conosco señor mio / seguramente confio / que vo por camino recto.

FPG 1.28: Al proposito tornando / ved aqui quatro donzellas / o mas de verdad centellas / quel mundo van alumbrando.

FPG 1.86: Seguro de ser robado / ya su via el mercadante / ni el pobre caminante / recela ser despojado.

FPG 1.113: Fuera ya toda ydolatria / hechizos supersticiones / purgada limpia es la patria / de suertes y abusiones.

FPG 1.125: Sin temor ya el veneciano / por la mar delos cossarios / pues todos los aduerssarios / tiemblan so tu justa mano.

FPG 1.349: Tales me plaze yr loando / por que son de aquella suerte / que de tal manera es fuerte / que crueza no vsando.

GManr 1.103 [Gómez Manrique]: Y como ciego sin guia / o fusta sin gouernalle / yua por do no sabia / solo y sin alegria.

GManr 1.206 [Gómez Manrique]: Y tal yua yo vos digo / que mi mayor enemigo / me fuera vista plazible / segun la cuyta terrible / que caminaua conmigo.

GManr 1.216 [Gómez Manrique]: Yua yo quanto podia / pero la lumbre del dia / del todo me fallestes / y la tiniebra cubrio / quando menos me cumplia.

GManr 1.1174 [Gómez Manrique]: Mas quiero vos aconsejar / pues satisfazer no puedo / y digo que sin tardar / yr vos deues acatar / enel reyno de toledo.

GManr 1.1249 [Gómez Manrique]: Diziendo con tu licencia / que con toda diligencia / tomando tu buen consejo / voy catar al noble viejo / fuente de gran eloquencia.

GManr 2b.17 [Gómez Manrique]: Figuremos ora aqui / que no peneys por ninguna / pues ya quando quiere alguna / contra vos y contra si.

GManr 3.28 [Gómez Manrique]: Si otro quisieredes yd / al libro de nuestra ley / ado hallareys al rey / antecessor de dauid.

GManr 3.74 [Gómez Manrique]: Por que dela tal ystoria / podreys yr señor dudando / quiero me venir llegando / a vuestra misma memoria.

GManr 3.285 [Gómez Manrique]: Que bien como las bondades / van creciendo con los años / assi hazen las maldades / los vicios y ruyndades / las mentiras los engaños.

GManr 3.340 [Gómez Manrique]: Nauegad con buenos remos / enla fusta de temprança / que del que va por extremos / por escriptura tenemos / que le falta bienandança.

GManr 4.135 [Gómez Manrique]: Delos que vas por las calles / en torno todo cercado / con cirimonias tractado / no seras mas aguardado / de quanto tengas que dalles.

GManr 4.263 [Gómez Manrique]: Este dueño que te digo / delos temporales bienes / tras los quales vas y vienes / es el mundo con quien tienes / y tiene guerra contigo.

GManr 4.344 [Gómez Manrique]: Los fauoridos priuados / destos principes potentes / alos quales van las gentes / con seruicios y presentes / como piedras atablados.

GManr 5.32 [Gómez Manrique]: Los cuerdos huyr deurian / do los locos mandan mas / que quando los ciegos guian / guay delos que van de tras.

GManr 5.37 [Gómez Manrique]: De puercos que van sin canes / pocos matan las armadas / las huestes sin capitanes / nunca son bien gobernadas.

GManr 5.48 [Gómez Manrique]: El que da oro sin peso / mas pierde dela hechura / quien se rige por su seso / no va lueñe de locura.

GManr 5.74.76 [Gómez Manrique]: Enel caualllo sin freno / va su dueño temeroso / sin el gouernalle bueno / el barco va peligroso.

LE 4.10 [Lope de Estúñiga]: Ya me parece dolor / que vas temiendo las nueuas / que todo temblando penas / por sallir deste temor.

LE 5.18 [Lope de Estúñiga]: Llorad y los mis gemidos / vayan gemiendo mis males / gemiendo mis despendidos / seruicios tan desiguales.

LE 9.35 [Lope de Estúñiga]: Yo vos do carta de quita / y vos dad ami de quito / yd santiguada y bendita / y dexad ami bendito.

SR 1.11 [Suero de Ribera]: El galan persona honesta / deue ser y sin renzilla / no yr solo por la villa / y ser de buena respuesta.

VA 1.69 [Vizconde de Altamira]: Conoscimiento de grado / dadme respuesta temprana / mas segun soy desdichado / quiça que yendo por lana / he de boluer tresquilado.

Burgos 1.264: Tu has consolado assi mis dolores / con tu nueua habla que poco los siento / pues ve si te plaze que mas de contento / yre donde fueres dexados temores.

Burgos 1.322: Llamonos el dia a nuestro camino / que ya por lo alto se yua mostrando / dante se mueue yo sigo su tino / la aspera cuesta assi rodeando.

Burgos 1.325: De pena y cansancio me yua quedando / mas bueluesse ami con tales razones / que luego vencio mis flacas passiones / con dulçes palabras mi pena engañando.

Burgos 1.343: Cocito y lete tan bien flegiton / rompen las velas [sic] daqueste gran monte / y van al abismo buscar a caronte / y donde nauega el viejo caron.

Burgos 1.399: Y el que mi pena continuo esforçaua / alli detras yaze en medio el lugar / adonde las almas se van a purgar / daquellos pecados que mas les agraua.

Burgos 1.410: Assi como haze aquel peregrino / que va con gran fe ala tierra santa / a quien las miserias del largo camino / la luenga esperança aflige y quebranta.

Burgos 1.430: El arte del metro me pone tal corma / que yr no me dexa bien quanto querria / por esto el querer de si no confia / y al flaco poder la mano conforma.

Burgos 1.934: Assi mi desseo y nuestras razones / perdieron el tiempo de yr adelante / dixo me entonces assi mismo dante / escucha del noble marques los pregones.

Burgos 1.982: Principio nos ponen las armas y ciencia / mas vaya delante el alto entender / el qual da materia do puedan correr / sin fin y reposo saber y eloquencia.

Burgos 1.CXLVIIIe.3: Cantó del alígero ffiijo de Maya / que Júpiter tiene por su mensagero / cantó del lugar do ninguno vaya / que Pluto gouierna y guarda Çeruero..

Burgos 1.1415: Doblado nos muestra su merescimiento / por que grandes cosas que como vencidas / yuan a dar finales caydas / libro por virtud de su perdimiento.

Burgos 1.1622.1623: Y no dilatemos la alta esperança / que tiene el marques de yr al lugar / a do los electos van a reposar / en vida que dura jamas en holgança.

Burgos 1.1647: Mueuense luego a passos contados / como los frayles en su procession / yuan cantando todos a vn son / cantares al noble marques dedicados.

Burgos 1.1657: En fin ya de todos yua el marques / debaxo de vn rico y gran pauellon / las virgines sacras theologicas tres / circundan en torno al justo varon.

Burgos 1.1662: Y las cardinales que hize mencion / van cabel juntas con gesto benigno / todas alternan y cantan vn hymno / que gloria in excelsis semblaua enel son.

Burgos 1.1665.1668: Yuan delante del las siete artes / con varias maneras tocando instrumentes

[sic] / las ciencias baylando hechas tres partes / de tres en tres uan alegres plazientes.

Burgos 1.1687: Si bien la verdad mi pluma deuisa / enesta manera el hizo conmigo / despues dixo anda que yo yre contigo / mas mira que quiere y presto te auisa.

DLH 1.5 [don Diego López de Haro]: Pensamiento pues mostrays / en vos mismo claro el daño / preguntos que me digays / camino de tanto engaño / do venis/o donde vays.

DLH 1.145 [don Diego López de Haro]: Y es vn reyno que con duelo / siempre estan los coraçones / y mirad que eneste suelo / con las muy dulçes razones / van las obras danapelo.

DLH 1.171 [don Diego López de Haro]: Y segun vos vays dubdoso / no puede ser que nos vea / el cuydado peligroso / catalaya do saltea / ellamor muy engañoso.

DLH 1.177 [don Diego López de Haro]: Que aun que tiene poco seso / siempre da [sic] por descubierto / yes ladron tan crudo y cierto / que al que dexa de ser preso / queda muerto.

DLH 1.240 [don Diego López de Haro]: Pues que ando tan sin tino / ya cayendo y leuando / como aquel que rodeando / por los montes el camino / va buscando.

DLH 1.241 [don Diego López de Haro]: Y segun vos vays dubdosa / do mi bien mi seso alcança / quen tierra tan engañosa / quien pone su confiança / tiene ellalma peligrosa.

DLH 1.258 [don Diego López de Haro]: Si no ya pues vos lo vedes / bienes males do se dan / que os guardeys de donde van / los desseos que las redes / alli estan.

DLH 2.1 [don Diego López de Haro]: Carta pues que vays auer / ami dios de hermosura / si triste/os querra leer / contadle mi gran tristura / dezidle mi padescer.

DLH 2.14 [don Diego López de Haro]: Y direys que se despide / mi vida mas no de pena / y que mi dolor le pide / pues que voy en tierra jena [sic] / quenla suya nomoluide.

DLH 2.17 [don Diego López de Haro]: Por que en verme ser ausente / sin plazer ninguno vo / pues sin ella triste yo / aun que este con mucha gente / solo esto.

DLH 2.29 [don Diego López de Haro]: De tal que mi sentido / tal se siente aun que se calla / como aquel quen la batalla / por socorro va vencido / y no lo halla.

DLH 4.4 [don Diego López de Haro]: De vos me parto quexando / y de mi muy descontento / de mi triste pensamiento / mi beuir lo va llorando / vuestro mal conoscimiento.

DLH 5.38 [don Diego López de Haro]: Pues mira desconoscida / que tomastes por prouecho / que si yo voy con despecho / vos por vos quedays vencida / del mal hecho.

DLH 7.21 [don Diego López de Haro]: Y asi va mi triste suerte / tras esperança perdida / adonde mi pena fuerte / no toma el beuir por vida / ni el morir toma por muerte.

DLH 12.55 [don Diego López de Haro]: yellalma sola desmaya / y manda triste quespere / Por que perdida no vaya.

DLH 12.57 [don Diego López de Haro]: por que sabe que por vos / quando fuere deste suelo / la su gloria sera duelo / quando diere cuenta adios / alla enel cielo.

LV (_)

HM 1.68 [Hernán Mexía]: Y si fuere condenado / por que quise yo perderme / no yre muy desesperado / quela causa del pecado / tiene poder dassoluerme.

HM 3.98 [Hernán Mexía]: Vn ser que sin ser esta / y bien dun ayre que atiza / gozo quen humo se va / vn don que quando se da / se nos tira mas aprissa.

HM 3.118 [Hernán Mexía]: Do se reuelan se dan / quando se dan las perdemos / quando vienen ya se van / a quien mas huyen se estan / nunca estan sin dos estremos.

HM 3.154 [Hernán Mexía]: Ellas nos dan la contienda / ellas nos piden las treguas / guay de quien las reprehenda / que del van asuelta rienda / a parar seys cientas leguas.

HM 3.207 [Hernán Mexía]: Haze las sueltas ausentas / quellas van de tranco en tranco / ansiosas ciegas hambrientas / no sabiendo ser contentas / con lo prieto ni lo blanco.

HM 3.284 [Hernán Mexía]: Ya se trançan los cabellos / ya los sueltan ya los tajan / mil manjares hazen dellos / van y vienen siempre aellos / sus manos quelos barajan.

HM 5.10 [Hernán Mexía]: Y el remedio que tenia / deste mal que no sacaba / era segun me sintia / preguntar aquantos via / si uan donde/os dexaua.

HM 5.12.15 [Hernán Mexía]: Y vno que me respondio / yo vo donde preguntays / conel plazer que me dio / le pude dezille yo / o quien fuesse donde vays.

HM 5.41 [Hernán Mexía]: Yua de negro vestido / el rostro triste y lloroso / passo a passo y desmaydo / por vnos montes perdido / sin nunca esperar reposo.

HM 5.51.53 [Hernán Mexía]: El ua solo y llorando / quera dolor de mirar / yel pesar lo va/aquexando / cada passo sospirando / sin plazer assu pesar.

HM 6.2 [Hernán Mexía]: O sospiros damargura / si fuesse yo donde vays / este mal de mi ventura / nostaria de tristura / qual vosotros lo dexays.

HM 6.19 [Hernán Mexía]: Mas adonde triste van / estos sospiros que do / tan poco remedio dan / que no los acogeran / por no ver qual quedo yo.

HM 7.6 [Hernán Mexía]: Por que veres donde vays / vna dama si mirays / que de vella si la veys / es

forçoso cos sintays / tal que si aboluer prouays / nospossible quescapays.

RC 1.38 [Rodrigo Cota]: Sal de huerto miserable / ve buscar dulce floresta / que tu no puedes enesta / hazer vida deleytable.

RC 1.104 [Rodrigo Cota]: No me vajas atajando / que yo lo que quieres quiero.

RC 1.118.119.120 [Rodrigo Cota]: Ve day pan de çaraças / вете carne de señuelo / вете mal ceuo de anzuelo / tira alla que membaraças.

RC 1.395 [Rodrigo Cota]: tu vas contra pudicia / sin freno donestidad.

RC 1.397 [Rodrigo Cota]: Tu vas a los adeuinos / tu buscas los hechizeros / tu consientes los agujeros / y prenosticos mezquinos.

FV 1a [1b].121 [Francisco Vaca]: Aun quen vos el mal enrreyna / de deziros no me arriedro / vuestro dezir mal se peyna / vna reyna y otra reyna / mucho va de pedro a pedro.

FV 1a [1b].122 [Francisco Vaca]: Tanto va mirad que oso / yo dezir no con locura / mas con esfuerço forçoso / como del sol luminoso / ala noche muy escura.

FV 2.69.70 [Francisco Vaca]: Que te podre dezir della / que no sea de admirar / si quien negocia con ella / muy mas vezes va por vella / que no va por negociar.

Cost 1.68 [Costana]: Te ponga tal compassion / que vayas ciega perdida / muy de veras / a quitarme de passion / tanto que por darme vida / morir quieras.

Cost 1.259 [Costana]: Mas damor que va delante / si de tal razon sentabla / quexa del / quen la boca del amante / el dolor es el que habla / que no el.

Cost 4.1 [Costana]: Como el cisne va sintiendo / su muerte quando le viene.

Cost 4.23.27 [Costana]: Yd vos coplas damargura / en quien yo mi mal profundo / escriuo y mi gran tristura / contando mi desauentura / yd señoras por el mundo.

Cost 4.29 [Costana]: Y sofrid qual quier tormenta / yendo coneste concierto / que lleuays / hasta llegar aquien sienta / el dolor de mi que muerto / me dexays.

Cost 4.89 [Costana]: Pues yd luego sin tardar / en tal punto y en tal medio / que visto mi gran penar / aquien quiera deys pesar / aunque ami no sea remedio.

Cost 4.97 [Costana]: Que las señas que lleuays / bien mostradas con buen tiento / si quieres / os mostraran ado vays / y entero el conoscimiento / de quiens [sic] es.

Suar 1.29 [Suárez]: Y quien por mañas estrechas / sabe ganar las entradas / nunca/os tiene satisfechas / que tras el van mil sospechas / mil cubiertas mil celadas.

Suar 1.168 [Suárez]: Quel simple questos lenguajes / en plaça toma por vso / van tras el dos

mil linajes / denjurias motes vltrajes / hasta dexallo confuso.

Suar 1.238 [Suárez]: Soys alas con que bolamos / enel mas alto desseo / soys por do quiera que vamos / espejo con que afeytamos / lo que nos parece feo.

Suar 1.246 [Suárez]: Y pues esto va sacado / por la boca de verdad / deue ser autorizado / que lo tengo negado / no ha de auer autoridad.

Suar 2.23 [Suárez]: Sin hazer declinacion / toda mi vida es en calma / que sin yr tras la razon / ni seguir ellaficion / traygo el cuerpo sin ellalma.

Suar 2.38 [Suárez]: Ni macuerdo si sostienes / alegre/o triste cuydado / donde vas/o donde vienes / ni tus males ni tus bienes / ni presente ni passado.

Suar 2.107 [Suárez]: Son de tristeza los cibos / que vo gustando de nueuo.

Suar 3.1 [Suárez]: Anda ve con diligencia / triste papel do te mando / y llega con reuerencia / ante la gentil presencia / de quien quedo contemplando.

Suar 3.28 [Suárez]: Y donde quiera questa / en vos piensa y en vos mira / quando viene y quando va.

Cart 1.36 [Cartagena]: Y pues la vida es passaje / que tan presto passa y va.

Cart 1.45 [Cartagena]: Por quen nuestra mano vaya / si corre tras affection / que tropieçe y que no caya.

Cart 2a.10 [Cartagena]: Ado yre triste que alegre me halle / pues tantos peligros me tienen en medio.

Cart 2c.108 [Cartagena]: mas no quiere no mis ruegos oyr / que huye de mi y va tras quien huye.

Cart 3b.47.48 [Cartagena]: Va muy bien inuencionado / va tan bien digno de pena / por que sallo del dechado / que todos vimos labrado / de mano de juan de mena.

Cart 5.10 [Cartagena]: di por que no miraras / quan contra tu nombre vas / con las obras que nos hazes.

Cart 11.27 [Cartagena]: dexando nos yr agora / por que algun rato descanse.

Cart 11.32 [Cartagena]: presto acabara su vida / si nol va mejor que suele / con consuelo quel consuele.

Cart 13.21 [Cartagena]: questos sin ningun afan / por donde quiera que van / dizen la mesma razon.

Cart 13.59 [Cartagena]: que ha de yr ala herida / y assentarse donde cae / como borni sin ressabio.

Cart 16.10 [Cartagena]: di por que no miraras / quan contra tu nombre vas / con las obras que nos hazes.

Cart 24.3 [Cartagena]: preguntele vayas herido / respondio como sin vida.

Cart 26.282 [Cartagena]: porque no vas tras quien puedas / ver la causa por quien mueres.

Cart 26.294 [Cartagena]: Ylo quel seso me priua / es que donde dixo que yua.

Cart 26.329 [Cartagena]: Sabete que yo me fuy / muy descontento de ti / por las cosas que dezias.

Cart 26.506 [Cartagena]: Ya recelas bien tentiendo / ven que seguros yremos / por que atiempo llegaremos.

Cart 26.523 [Cartagena]: Pues mandays señor que vaya / yre sobre vuestra fe.

Cart 26.527 [Cartagena]: Vamos que yo soy contento / de qual quier graue tormento / que a vuestra causa me venga.

JRP 1.104 [Juan Rodríguez del Padrón]: El canto va fenesciendo / del tercero / mas no plañir y llorar.

JRP 1.173 [Juan Rodríguez del Padrón]: el sexto en boz de planto / por orden vo prosiguiendo.

JRP 3.38 [Juan Rodríguez del Padrón]: Si en partes [sic] mis mandamientos / los quales voy prosiguiendo.

JRP 3.197 [Juan Rodríguez del Padrón]: Vayan al muy soberano / principe rey de castilla / que dela mas alta silla / la reparte con su mano.

JRP 3.212 [Juan Rodríguez del Padrón]: desembueluan los pendones / vremos a pelear.

BT (__)

PT 2.12 [Pedro Torrellas]: alli va el consentimiento / acompañado de antojos.

PT 2.76 [Pedro Torrellas]: quereys que hagan alguno / vaya primero el temor.

PT 2.97 [Pedro Torrellas]: van alas cosas vedadas / desdeñan las sojuzgadas / y las peores escogen.

RD 2b.66.67 [Rodrigo Dávalos]: y si vos/os quereys yr / vos en buen ora vida.

RD 3b.34 [Rodrigo Dávalos]: aun que van contra razon / para auer consolacion / dessean todos beuir.

Gue 1.9 [Guevara]: Y voy adonde el morir / buscaren tierras ajenas / quen tantos males y penas / ya no puedo mas beuir.

Gue 2.9 [Guevara]: Los bienes bueluan y vanse / los males duelen y quedan.

Gue 2.64 [Guevara]: tan partido quen pensallo / doy conmigo en tierra muerto.

Gue 2.83 [Guevara]: vome solo ala ribera / contemplando en mi dolor.

Gue 4a.61 [Guevara]: Amor en yr al camino / para saber nueua cierta.

Gue 4a.102 [Guevara]: Amor en dezir granada / yo fuy enti la vez primera.

Gue 4a.144 [Guevara]: el que darle puede vida / fuera va de vuestra suerte.

Gue 4b.161 [Juan Barba]: Vuestra puerta va sin quicio / yel sentir sin templador.

Gue 4b.297.298 [Juan Barba]: Alas damas donde fuere / mi trobar vo suplicando.

Gue 9.30 [Guevara]: pues con yra y mal esquiivo / aueys muerto el galardón / tras quien voy.

Gue 9.40 [Guevara]: por yr amundos adonde / haran el reues de quanto / vos fazeys.

Gue 19.13 [Guevara]: fueron tales dos dulçuras / que me van costando caro.

Gue 20.40 [Guevara]: por yr amundos adonde / hara al reues de quanto / vos hazeys.

JAG 1.137 [Juan Álvarez Gato]: Y señalad el lugar / do vamos amos ados.

JAG 3.5 [Juan Álvarez Gato]: amor que pone dolor / dolor que nunca se va.

JAG 3.6 [Juan Álvarez Gato]: Vasse mi vida allagena / ageno siempre me vi / veome encatua pena / pena sin vn ora buena / buena non la conosci.

JAG 5.13 [Juan Álvarez Gato]: Que ya quen balde va / sino que con rauia hieruo.

JAG 6.9 [Juan Álvarez Gato]: y conteceles conmigo / como alos que van por lana.

JAG 13.2 [Juan Álvarez Gato]: Tu pobrezico romero / que vas auer ami dios / por que biua yo que muero.

JAG 13.65 [Juan Álvarez Gato]: tornaras sano y guarido / bien si como ouiesse ydo / al sepulcro mucho santo.

JAG 13.88 [Juan Álvarez Gato]: yo sin gozo satisfecho / descontento yre contento.

CR (__)

MA 1.106 [Marqués de Astorga]: como quando va el judio / por el monte de torços / al mercado.

DSP 1.16 [Diego de San Pedro]: Por quellas van apartando / ami de vos y de mi.

DSP 4.9 [Diego de San Pedro]: el desseo con morir / dixo donde quereys yr / no vedes cos tengo yo.

DSP 14.103 [Diego de San Pedro]: como sin firmeza van / y con holgura los han / desesperando los dexan.

DSP 14.200 [Diego de San Pedro]: pues tan presto quien se queda / tiene dir tras quien se va.

DSP 14.245 [Diego de San Pedro]: ni les plaze quando vienen / ni les duele quando van.

DSP 14.366 [Diego de San Pedro]: Nuestra locura do va / que hazemos donde andamos.

DSP 14.391 [Diego de San Pedro]: Desamando los que van / por la carrera segura / por las fatigas y afan.

LS 7.4 [Lope de Sosa]: pues que ami competidor / le va tan bien/o mejor / como tercia su tercero.

GSB 1.48 [Garcí Sánchez de Badajoz]: vayan tan bien mando mas / con la cruz de mis tormentos / adelante.

GSB 1.459 [Garcí Sánchez de Badajoz]: que si fuera sin os ver / tanta diferencia fuera / en mi ventura.

GSB 1.471 [Garcí Sánchez de Badajoz]: ante que vaya si quiera / ala tierra de temor / tenebrosa.

GSB 2.12 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Veys aqui van las liciones / que mi mano traslado / daquellas tristes canciones.

GSB 3.11 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Yo soñaua que me yua / desesperado damor / por vna montaña esquiua.

GSB 3.48.50 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Y estas palabras diziendo / y las lagrimas corriendo / se fue con dolores graues / yo con otras muchas aues / fuemos empos del siguiendo.

GSB 4.175 [Garcí Sánchez de Badajoz]: ved quand fuera de razon / va la ley delos amores / ser los ojos causadores / y que pene el coraçon.

GSB 4.239 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Vi otros enderredor / conel heridos de amor / que yuan en su compañia.

GSB 6.44 [Garcí Sánchez de Badajoz]: siempre la muerte me huya / quando mas tras ella fuere.

C 13.3 [Tapia]: van mis desseos diziendos / los secretos en que ando

C 13.10.11 [Tapia]: Amor se va publicando / mientras mas va conociendos.

C 27.6 [Vivero]: Al que compite y se va / tu hazes perder el sueño.

C 32.8 [Tapia]: galardón se va negando.

C 42.10 [don Diego de Mendoça]: mi cuerpo quedara aqui / mi alma fuera do quiera.

C 44.10 [Tapia]: Va la vida en condicion / amor quiso condennalla.

C 59.9 [Adelantado de Murcia]: Mas estar y veros yr / al que os ama ya de amar / congoxa le da el partir.

C 67.11 [Florencia Pinar]: que va perdiendo alegría.

C 74.11.13 [Sazedo]: Si ellos fueran mirando / por do me dieran passion / aellos fuera culpando.

C 76.4 [Carasa]: quen los casos de ventura / lexos van dela razon.

C 76.12 [Carasa]: que las cosas de ventura / lexos van dela razon.

C 78.9 [Pinar]: Van notadas de tal son.

C 80.3 [Juan de Estúñiga]: dolor me va descubrir.

C 80.11 [Juan de Estúñiga]: quel mismo va descubrir.

C 103.5 [Tapia]: ay de mi que voy sin vida.

C 103.8 [Tapia]: yo me vo desesperado.

C 103.10 [Tapia]: Cierta soys que no me fuera / si vos fuerades seruida.

C 103.14 [Tapia]: ay de mi que voy sin vida.

C 107.7 [Quirós]: si merced voy apediros / en veros torno espantado.

C 112.8 [Soria]: y si pido mas remedio / ya vo contra la razon.

C 119.3 [Comendador Escrivá]: mas aun que vo despedido / queda ellalma aqui tan firme.

C 119.11.12 [Comendador Escrivá]: Pues yo vo sin despedirme / quedo vuestro sin ser ydo.

C 119.14 [Comendador Escrivá]: que si vo no puedo yrme.

C 129.9 [Soria]: Como se vino se fué.

C 153.4 [Anónimo]: por ques vn aue que buela / que por do viene se va.

C 153.5 [Anónimo]: Buela va nunca esta queda.

C 153.12 [Anónimo]: y por do quiere se va.

R 1g:trad.94 [Francisco de León]: y suspiros y dolores / los que van asocorrer.

R 2g:trad.17 [Pinar]: yo muero do quier que vo.

R 3trad.4 [Anónimo]: do todas las auezicas / van tomar consolacion.

R 3trad.7 [Anónimo]: por alli fuera passar / el traydor del ruy señor.

R 3trad.13 [Anónimo]: vete day enemigo.

R 3g:trad.8 [Tapia]: do todas las auezicas / van tomar consolacion.

R 3g:trad.15 [Tapia]: por alli fuera passar / el traydor del ruy señor.

R 3g:trad.27 [Tapia]: vete day enemigo / malo falso engañador.

R 11trob.8 [Anónimo]: o si viene algun remedio / donde mis suspiros van.

R 11trob.12 [Anónimo]: ni viene ningun remedio / donde tus suspiros van.

R 13trob.8 [Soria]: al que va mejor librado / enemiga es la ventura.

R 15trob.3 [don Alonso de Cardona]: yva por vn valle escuro / donde nunca amanescia.

R 15trob.19 [don Alonso de Cardona]: voy buscando el mal remedio / quela muerte me daria.

R 16trob.1 [don Juan Manuel]: Gritando va el cauallero.

R 16trob.15 [don Juan Manuel]: va buscar las tierras solas / para enellas abitar.

R 20trad.21 [Anónimo]: fuerame para la puerta / yabrila de par en par.

R 20g:trad.102 [Pinar]: fuy adarle sanidad / creyendo fuesse verdad.

R 20g:trad.108 [Pinar]: fuerame para la puerta / yabrila de par en par.

R 21trad.4 [Anónimo]: quando los enamorados / van seruir asus amores.

R 21g:trad.20 [Nicolás Núñez]: Quando los enamorados / van seruir asus amores.

R 23g:trad.55 [Soria]: tus leyes de gentileza / ya van de mal en peor.

R 25trob.6 [Garcí Sánchez de Badajoz]: dirme por vnas montañas / donde vi bestias estrañas.

R 25trob.11 [Garcí Sánchez de Badajoz]: fuyme aellas derrendon / por ver si me m atarian [sic].

R 28trob.3 [don Luys de Castelvi]: el pesar yua conmigo / que me tiene acompañado.

R 28trob.5 [don Luys de Castelvi]: el camino por do yua / era por do he acostumbrado.

R 31a.9 [Quirós]: mi alma te va buscando.

R 32a.5 [Quirós]: yrme quiero alas montañas / y nunca mas parescer.

R 32a.25 [Quirós]: yassi voy donde nospero / por mas mal nunca boluer.

R 33trob.31 [Quirós]: si la esperasse/o me fuesse / que hazer no me sabia.

R 37c.13 [Cumillas]: dolores le van detras.

R 37d:c.1 [Anónimo]: Dolores le van de tras / a matalla.

R 37d:c.8 [Anónimo]: y que yaya apercebir / su batalla / por que no pueda gozalla.

Inv 9: Saco aluaro de mendoça conde de castro la palomilla que se va quemar ala candela / y dixo.

Inv 9.2 [Álvaro de Mendoça, Conde de Castro]: Desatinado animal / vamonos en compañia.

R-Inv 48: Del mismo por que sallo vestido de negro yendo aunas fiestas.

Inv 48.2 [don Luys de Torres]: Alas cosas del plazer / voy qual se que de boluer.

Inv 62.1 [don Francisco de Monpalao]: Va mi vida conla muerte / tan rebuelta / que sin vos no sera suelta.

Inv 89.2 [Anónimo]: La primera deste nombre / va do nunca vos sallistes / las otras dolas posites.

GM 7.5 [Florencia]: Cresce quando mas va mas / vn quereros que me haze.

V 6.11 [Anónimo]: Van tan altos mis amores.

V 12b.3 [Nicolás Núñez]: si de amor no va seguro / la muerte es la mejor parte.

V 17.6 [Obispo de Tarazona]: ati dexo el alma mia / y voy ageno de mi.

V 18.5 [Cartagena]: El triste que quiere / partir y se va.

V 19.14 [Quirós]: remedio no oso pensallo / que va mal sobre vencido.

V 23.38 [Comendador Estuñiga]: mas quien mi muerte vera / si a vos vido / vera que no voy perdido.

V 26.2 [Garcí Sánchez de Badajoz]: Lo que queda es lo seguro / que lo que conmigo va / desseandos morira.

V 36.6 [Quirós]: vete y lleuame contigo / a donde verte desseas.

V 41.1 [Soria]: Pues la libertad es yda / ya no queda / vida con que beuir pueda.

V 41.17 [Soria]: quel bien va yel mal se queda.

V 45.1.2 [Serrano]: Esperança se me es yda / mi vida se va tras ella.

V 45.5 [Serrano]: Quedo yo desconsolado / no por quel beuir se va.

V 45.8 [Serrano]: Mas yra muy encendida / mi alma dela centella.

V 46.22 [Anónimo]: Que si os quiero yr acordando / el mal que por vos passe.

V 47.1 [Mossén Crespí de Valdaura]: Tan subida va la garça / y tan alta en desamar.

P-R 1a.28 [Juan de Mena]: despues enlos dos va muy mas ygual.

P-R 5a.3 [Cartagena]: Qual nueua al preso llego / con que mayor plazer aya / que soltalle y que se vaya.

P-R 5b.8 [Garcí Sánchez de Badajoz]: yaun por que va en condicion / si se salua /o se condena.

P-[R] 7a.36 [Tapia]: Mi ventura va al traues / delo que fortuna empieça.

P-R 13a.3 [Sancho de Rojas]: Como quien sube trepando / por las cuerdas del nauio / y trepando va temblando.

P-R 13a.8 [Sancho de Rojas]: va temblando mi pregunta.

P-R 18a.5 [Gómez Manrique]: Yre con mi vela muerta.

P-R 18b.8 [Obispo de Chafalú]: como quien sin lumbrera acierta / yre con dubda dubdosa.

P-R 20a.4 [don Francisco de Castelví]: el primero va postrero.

P-R 20b.4 [Anónimo]: el passado va postrero.

P-R 25b.4 [Salazar]: la cruel yra de amor.

P-R 31a.25 [Badajoz "El Músico"]: Va mi mal y triste vida / por mi socorro deuido.

P-R 31a.27 [Badajoz "El Músico"]: como val ciero herido.

P-R 31b.60 [don Francisco Fenollete]: quien mas habla esta mas mudo / y assi va mi razon muda.

P-R 35b.14 [Conde de Oliva]: Con ningun daño se ofende / como el que va de subida.

P-R 47a.4 [Gabriel]: vn yerro tras otro junto / en yr tanta cosa junta.

P-R 47b.24 [Anónimo]: tanto su seso mespanta / que voy huyendo despanto.

P-R 49a.8 [Mossén Crespí]: pues desseo mencamina / tropeçando vol camino.

P-R 49b.14 [Gabriel]: Nos guies por ciega guia / yd señor por donde os guio.

P-R 49b.31 [Gabriel]: yd asiniestro / o adiestro.

P-R 50a.5 [Mossén Crespí]: Que razon va descompuesta / sin ser la causa damores.

P-[R] 59a.12 [Tapia]: por do vo ciego perdido / tras el tino de su lumbrera.

P-[R] 59a.22 [Tapia]: quanto mas damor me riedro / tanto mas se va conmigo.

Manr 1.88.89: ca si yo lo vo pintando / mis ojos lo van borrando.

Manr 1.119: venga ya y vera mi vida / que se fue con vuestra yda.

Manr 2.1: Ve discreto mensagero / delante aquella figura / valerosa.

Manr 2.102: dile que te diga donde / su mandado me destierra / calla yre.

Manr 4.3: pues nisto ni vo ni vengo / donde quiere mi querer.

Manr 4.6: Que sisto vos me teney / si vo vos me lleuays.

Manr 10.11: mas yuan ya mal heridos / con sendas llagas de muerte.

Manr 17.17: Vaya la vida passada / que por amores sufri.

Manr 22.13: Que hare adonde yre.

Manr 22.21: Mas presto se yra de mi.

Manr 39.9: ni queda ni va conmigo.

Manr Coplas 48.7: cuánd presto se va el plazer, / cómo después de acordado / da dolor.

Manr Coplas 48.14: Y pues vemos lo presente / cómo en un punto se es ido / y acabado.

Manr Coplas 48.26: Nuestras vidas son los ríos / que van a dar en el mar / que es el morir.

Manr Coplas 48.28: allí van los señoríos / derechos a se acabar / y consumir.

Manr Coplas 48.137: pues se va la vida apriesa / como sueño.

Manr Coplas 48.226: los jaezes y cavallos / de su gente y atavíos / tan sobrados / ¿dónde iremos a buscallos?.

2) 'essere'

OD 12.216 [Mosén Juan Tallante]: guay del mal auenturado / que dela gracia diuina / va desnudo.

OD 12.219 [Mosén Juan Tallante]: El cuerpo prende el luzillo / el anima desterrada / va suspensa.

OD 15.126 [Mosén Juan Tallante]: Cargo de culpa mortal / afuera afuera / ni menos original / pues va primera.

FPG 1.375: Perdonenme toda via / estas tres conla temprança / mas errada yra su dança / si tu no eres su guia.

DLH 4.7 [don Diego López de Haro]: Assi que por sola vos / yo de todos vo enemigo / pues me parto comos digo / mal con vos y mal con dios / y mal comigo.

HM 3.410 [Hernán Mexía]: Las tales desenfrenadas / arden y sufren tormento / pero las buenas guardadas / honestas castas tempradas / fuera van daqueste cuento.

FV 1a [1b].383 [Francisco Vaca]: Quiça direz desta via / mi hablar va desonesto / preguntad sin mas porfia / nuestra santa theologia / lo que determina enesto.

Cart 13.33 [Cartagena]: estos son los bien librados / que pensays que van quemados / yellos van libres del fuego.

JAG 1.79 [Juan Álvarez Gato]: **dun amor tan poderoso / que no yaya temeroso / de vuestros golpes ni tuerça.**

JAG 13.63 [Juan Álvarez Gato]: **aun que agora vas tollido / tornaras sano y guarido.**

DSP 1.36 [Diego de San Pedro]: **Ved su fuerça que va llena / de razon do no ay desculpa.**

P-R 31b.12 [don Francisco Fenollete]: si las quieren ver guaridas / van lexos de ser guaridos.

3) 'stare'

JAG 2a.65 [Juan Álvarez Gato]: **a vuestra merced pluguiesse / dezille nueuas de si / como le va.**

Inv 73.3 [don Pedro de Acuña]: Delos fuegos ençendidos / quen mi coraçon estan / sallen estos que aqui van.

Inv 10.2 [Vizconde de Altamira]: Conesta letra demas / dela figura en que vo.

4) 'dedicare (si)'

GManr 4.29 [Gómez Manrique]: Y tu buen señor aquien / el presente va tratado / no polido ni limado / por tu requesta embiado / notalo notalo bien.

Gue 4b.155 [Juan Barba]: **quando locos van acoplas / mal se rige villalbarua.**

5) 'effettuare'

OD 13.45 [Mosén Juan Tallante]: Va la via del caluario / do fue todo consumido / y el ladrón establecido / por perpetuo jubilario.

6) 'disperdersi'

OD 12.276 [Mosén Juan Tallante]: ni delgazes tanto el hilo / que dexes lo que propongo / yr al viento.

7) 'partire' (lanciare)

OD 21.180 [Sazedo]: como saeta sacada / que no puede aun que se quiera / no ser yda.

8) 'andar via', 'morire'

OD 28b.24 [Tapia]: si quando fuere de aca / no le guias tu de alla / dulce flama sin ardor.

9) 'spettare'

FPG 1.240: Mas ordenar compassar / retretes quadras y salas / fenestrages y escalas / ami va el considerar.

10) 'risultare'

GManr 3.135 [Gómez Manrique]: Oya lo con diligencia / principe muy poderoso / vuestra real excelencia / y conserue con prudencia / algo si va prouechoso.

11) 'intraprendere'

Burgos 1.1620: Pues si os plaze luego deuemos / mouer el [sic] gran templo sin otra tardança / al tiempo las cosas assi conformemos / que vayan camino de recta ordenança.

12) 'credere'

Cart 26.524 [Cartagena]: Pues mandays señor que vaya / yre sobre vuestra fe.

13) 'vivere'

GSB 1.4 [Garcí Sánchez de Badajoz]: **pues que vo en tiempo tan fuerte / quiero ordenar mi postrera / voluntad.**

ira: s. f., 'ira'

OD 12.94 [Mosén Juan Tallante]: aquella yra excessiua / aquella clemencia poca / y denegada.

OD 25.91 [Pero Guillén de Segovia]: Señor no me reprehendas / en tu saña / ni con tu yra tamaña / comprehendas.

OD 25.291 [Pero Guillén de Segovia]: En tu saña no maflijas / mas espira / sobre mi ni con tu yra / tu me rijas.

OD 26.1 [Conde de Oliva]: Viendo que heruia la yra rauiosa / del pueblo inico con tanta malicia / contra el diuino gran sol de justicia / con mente muy dura y muy poçoñosa [sic].

Sant 7.62: Que os presta refuyr / ni contrastar asu yra / si saluenga no se tira / ni se puede resistir.

Sant 7.366: Mi soberuia y mi cobdicia / yra y gula no te niego / pereza laçiuua y fuego / embidia y toda malicia.

Mena 7.4: Guay daquel ombre que mira / vuestro gesto triste o ledo / si delante no se tira / enel pone vuestra yra / no menos amor que miedo.

Mena 7.6: La yra no conuiniente / de fermosa faze fea / mas vuestro gesto plaziente / bien mirado por la gente / mas con saña vos arrea.

Mena 10.181: Y vuestra yra sobrar / no quiera mi tanta pena / mas vuestro galardonar / plega de tanto pesar / de librar vn juan de mena.

FPG 1.152: Aquel señor te bendiga / a quien los santos bendizen / yalos que te contradizen / la su yra los maldiga.

GManr 1.754 [Gómez Manrique]: Tal fue la moderacion / deste defunto notable / que jamas por ambicion / con yra ni compassion / fizo fecho retratable.

GManr 4.192 [Gómez Manrique]: Alos que has de librar / libralos de continente / los que no graciosamente / sin yra sin accidente / los deus desempachar.

LE 1.35 [Lope de Estúñiga]: De ti espreciado mi mal / y querida la mi pena / pones con yra mortal / ami libertad cadena.

SR, VA (__)

Burgos 1.1077: Yra ni amor ni aborrecimiento / no se pudieron forçar que dixesse / palabra que licita no pareciesse / vencio con gran seso qualquier mouimiento.

DLH, LV, HM (__)

RC 2.6 [Rodrigo Cota]: Hiel sabrosa dulce agrura / paz y yra y saña presta / es amor con vestidura / de gloria que pena cuesta.

FV (__)

Cost 1.145 [Costana]: Aquella celosa yra / que amor rebuelue adedora / de enemigo / con quela triste deanira / hizo lleuar la alcandora / assu amigo.

Cost 1.160 [Costana]: O amor y donde miras / tu fuerça que no paresce / dime dola / contra quien obran tus yras / quien mejor telas meresce / questa sola.

Suar, Cart, JRP, BT (__)

PT 2.101 [Pedro Torrellas]: Comete qualquier maldad / muger encendida en yra.

RD (__)

Gue 9.28 [Guevara]: pues con yra y mal esquiuro / aueys muerto el galardón / tras quien voy.

Gue 13.61 [Guevara]: Alli tus yras y sañas / me dan muerte con sus daños.

JAG, CR, MA (__)

DSP 14.407 [Diego de San Pedro]: Mas sin temer tu grandeza / ni tus bienes ni tu yra / ni tu mal ni tu franqueza.

LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

irarse: verbo ant., ‘adirarsi’

OD 25.489 [Pero Guillén de Segovia]: Buelue tu *yrada cara / en otra parte / no apures mi mal arte / mas ampara.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R (__)

Manr 1.78: Mas mi dicha no fadada / a consentirme tal gozo / se boluio tan presto *yrada.

Manr Coplas (__)

irial: adj. cal., ‘luminoso come l’iris’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V (__)

P-R 4b.5 [Juan de Mena]: Actor [sic] y maestro señor jrial.

Manr, Manr Coplas (__)

irreparable: adj. cal., ‘irreparable’

OD, Sant, Mena, FPG (__)

GManr 1.345 [Gómez Manrique]: Por que pueda recontar / vn caso tan admirable / sin añader ni menguar / y para bien comportar / dolor tan irreparable.

LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

irrisorio: adj. cal., ‘esilarante’, ‘che provoca el riso’

OD 26.29 [Conde de Oliva]: Sofrir tu la purpura vestir de risorio / syendo tul gran principe del gran consistorio.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

irritar: verbo, ‘assalire’

OD 9.117 [Mosén Juan Tallante]: y aun que dubda nos y rite / y razon se debilite / la creencia y deuocion / alli prouea.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

Iseo: n. p. pers., ‘Isotta’

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV (__)

HM 3.338 [Hernán Mexía]: Si amo con mayor desseo / alañarote ginebra / o atristan la reyna yseo / vando de tal deuaneo / entrellas nasce y requiebra.

RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

Israel: n. p. lugar, 'Israele'

OD 12.166 [Mosén Juan Tallante]: en denuesto de jsrael / las insignias del jaez / con que venciera.

OD 25.798 [Pero Guillén de Segovia]: y por esta misma via / jsrrael / espero en solo aquel / que nos cria.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.391: De mas de gentiles de ricos paganos / dela machometa [sic] seta infiel / ay alli muchos delos de ysrael / y piensa assi mismo de nuestros cristianos.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

israelita: adj. cal., 'israelita'

OD 15.70 [Mosén Juan Tallante]: Para formar ellestrella / ysraelita / que balan escriue y sella / por bendita.

Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

Italia: n. p. lugar, 'Italia'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA (__)

Burgos 1.540: Veras qual esta daquella otra parte / el hijo damylcar romano enemigo / que sopo y que pudo por fuerça y por arte / hazer en ytalia tan crudo castigo.

DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart, JRP, BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R, Inv, GM, V, P-R, Manr, Manr Coplas (__)

ixar: cfr. **Híjar**

izquierdo: adj. cal., 'sinistro'

OD, Sant, Mena, FPG, GManr, LE, SR, VA, Burgos, DLH, LV, HM, RC, FV, Cost, Suar, Cart (__)

JRP 3.203 [Juan Rodríguez del Padrón]: amanizquierda la gala / de otro cabo cordura.

BT, PT, RD, Gue, JAG, CR, MA, DSP, LS, GSB, C, R (__)

R-Inv 65: El adelantado de murcia pedro fajardo traya enel lado izquierdo encima del coraçon vn monton de perlas vna cruz de oro / encima amanera delos mojons que ponen enlos caminos donde han muerto algun ombre / y dezia la letra.

GM, V, P-R (__)

Manr 40.26: Y luego que ayays entrado / boluereys aman yzquierda.

Manr Coplas (__)